

Estudios  
Universitarios de  
Arquitectura

32

*Manuel Martín Hernández  
Vicente Díaz García  
(edición)*

# Visiones del **HÁBITAT** en América Latina



Participación, autogestión, habitabilidad

**Editorial  
Reverté**

**E**studios  
**U**niversitarios de  
**A**rquitectura

**32**

**Visiones del  
HÁBITAT  
en América Latina**

Colección dirigida  
por Jorge Sainz

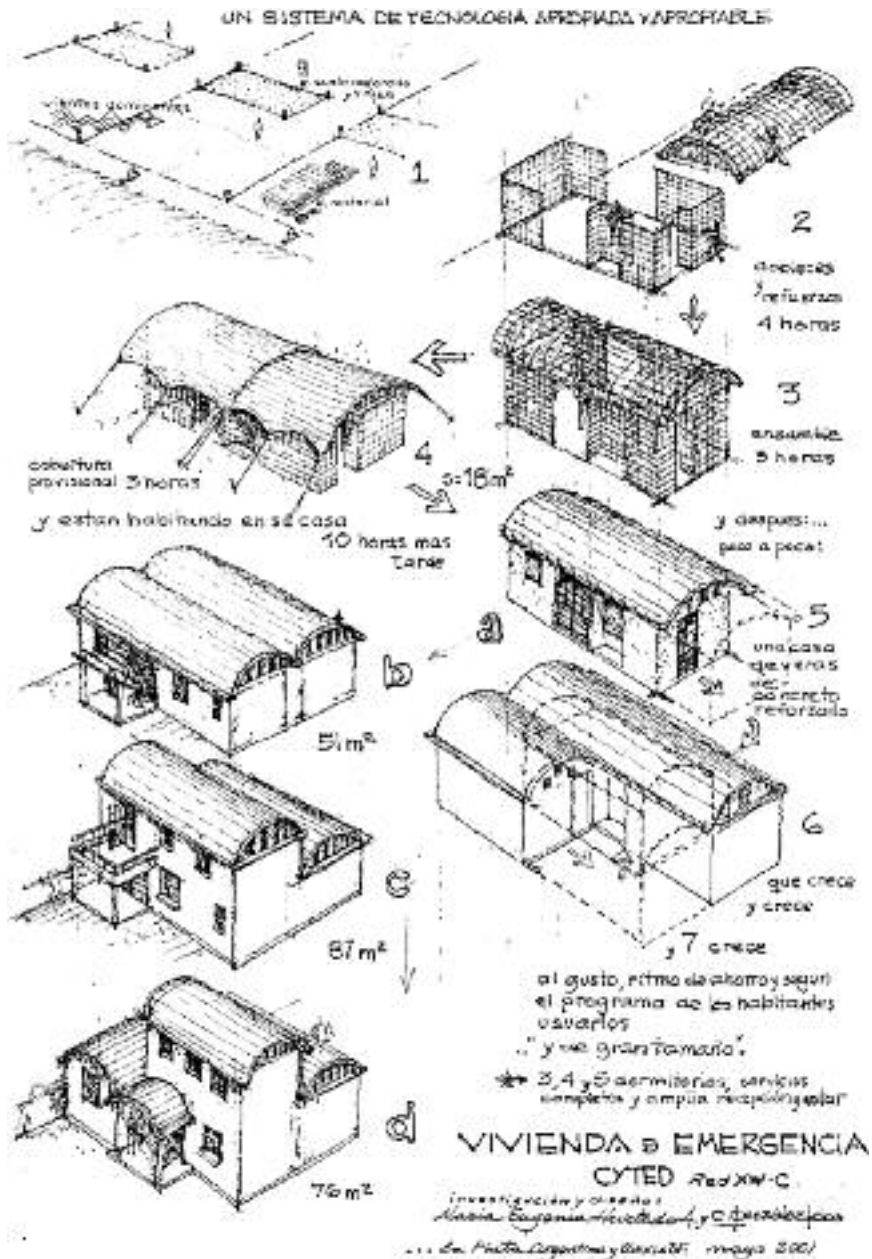
# Visiones del HÁBITAT en América Latina

Participación, autogestión, habitabilidad

Prólogos  
Raquel Rolnik  
Josep Maria Montaner  
Dirección editorial  
Jorge Sainz

Editorial  
Reverté

Barcelona · Bogotá · Buenos Aires · Caracas · México



# Índice

© Manuel Martín Hernández, Vicente Díaz García, 2018

Textos originales:

© sus autores

Esta edición:

© Editorial Reverté, Barcelona, 2018

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede realizarse con la autorización de sus titulares, salvo las excepciones previstas por la Ley 23/2006 de Propiedad Intelectual, y en concreto por su artículo 32, sobre 'Cita e ilustración de la enseñanza'. Los permisos para fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra pueden obtenerse en CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org).

EDITORIAL REVERTÉ, S.A.

Calle Loreto 13-15, local B · 08029 Barcelona

Tel: (+34) 93 419 3336 · Fax: (+34) 93 419 5189

Correo E: reverté@reverte.com · Internet: www.reverte.com

Impreso en España · Printed in Spain

Depósito Legal: B 25208-2018

Impresión: Rodona Industria Gráfica, Pamplona

# 1471

## Registro bibliográfico

Nº depósito legal: B 25208-2018

ISBN: 978-84-291-2132-2

Autor personal: Martín Hernández, Manuel (1954-), Díaz García, Vicente (1968-)

Título: Visiones del hábitat en América Latina : participación, autogestión, habitabilidad / Manuel Martín Hernández, Vicente Díaz García ; prólogos, Raquel Rolnik, Josep Maria Montaner ; dirección editorial, Jorge Sainz

Publicación: Barcelona : Reverté, 2018

Descripción física: 242 p. : il. ; 24 cm

Título de serie: (Estudios Universitarios de Arquitectura ; 32)

Bibliografía: Bibliografía: p. [231]-242

Encabezamiento materia: Vivienda social

Encabezamiento materia: América Latina

## Prólogos

Esto no es un prólogo 7

Paradigmas de la vivienda pública en América Latina 12

## Prefacio

Ustedes y nosotros

Tres décadas de *viviendismo* iberoamericano 15

## I Manuel Martín · Vicente Díaz

Otros hábitats en América Latina 21

## II Daniel González Romero

El derecho a la ciudad

*Un conflicto para suscribir o traducir: ¿aceptar o rechazar?* 39

## III Ana Sugranyes

La habitabilidad en la era de la 'financiarización'

*El negocio inmobiliario contra el derecho a la vivienda* 51

## IV Víctor Saúl Pelli

La integración social como objetivo de las políticas habitacionales

63

## V Joan MacDonald

Ciudad, pobreza, tugurio

*Aportes de los pobres a la construcción del hábitat popular* 71

## VI Julián Salas · Belén Gesto

La mejora de barrios precarios como antídoto de la violencia urbana

*Enseñanzas latinoamericanas* 85

## VII Esteban de Manuel Jerez

De Sur a Sur

*La docencia y la investigación universitaria*

*socialmente comprometidas: experiencias en arquitectura* 103

## VIII Gustavo Romero · José Salceda

Javier Hernández · Ulises Castañeda

El diseño participativo

*De la crítica a la praxis* 123

IX	<b>Jorge Mario Jáuregui</b> Arquitectura, urbanismo, sociedad	139
X	<b>Carlos González Lobo</b> La vivienda necesaria y conveniente <i>Una reflexión sobre el futuro de la Ciudad de México</i>	153
XI	<b>María Bernabela Pelli · Ángeles D'Aveta</b> Análisis de la participación, comunicación e información en la acción pública de vivienda	167
XII	<b>Jorge Pérez Jaramillo</b> Medellín, ¿una ciudad sin Parques del Río? <i>Una ciudad aplazada para la vida</i>	175
XIII	<b>Héctor Guillermo Gaete Feres</b> Vivienda social en Chile <i>Intervenciones tras el terremoto de febrero de 2010</i>	187
XIV	<b>Aurelio Ferrero · Laila Fleker · Gustavo Pelegrin</b> Alcances y limitaciones de la tecnología en la cuestión habitacional	203
XV	<b>Benjamín Nahoum · Raúl Vallés</b> La experiencia uruguaya <i>Cincuenta años de cooperativas de vivienda</i>	219
	Bibliografía seleccionada	231

# Esto no es un prólogo

Raquel Rolnik

En las últimas décadas, hemos vivido un proceso planetario, el surgimiento de un nuevo imperio colonial sin bandera ni rostro: las finanzas globales. *Desterritorializado* y abstracto, ficticio, especulativo por naturaleza –porque éste es el carácter del mercado financiero: el juego de las expectativas y apuestas futuras–, este nuevo poder colonial ocupa las ciudades, se materializa espacialmente en *paisajes para la renta*, capaces de garantizar un flujo de remuneración futura relacionado con el lugar, bajo la forma de intereses. Como sucedió en todas las experiencias concretas de imperialismo colonial, la *financiarización* se expresa de manera profundamente particular y única en cada localidad, y depende de las economías políticas específicas de la tierra y del suelo urbano en cada uno de los tiempos y espacios donde aterriza.<sup>1</sup>

Uno de los elementos que ha hecho posible la nueva escala y el nuevo poder transformador de la presencia del capital financiero en el ámbito urbano ha sido el surgimiento de los instrumentos recientes de titulización, es decir, la posibilidad de transformar objetos fijos en papeles abstractos (en ‘activos’, papeles que representan la renta futura vinculada a determinada ubicación), dado que el carácter fijo e inmóvil del espacio (*spatial fixity*)<sup>2</sup> seguía representando una barrera para que dicho espacio fuese totalmente tomado y controlado por las finanzas. Era una barrera no en el sentido de la asociación de capitales para promover inversiones para la producción del espacio construido, sino para su futura circulación en el mercado de capitales. En la actualidad, las cuotas de los fondos inmobiliarios, los certificados de *recebíveis imobiliários* y la titulización de hipotecas, entre otros instrumentos financieros, permiten la circulación casi infinita de estos bienes, sin que sean individualizados o salgan del lugar. También permiten la entrada y salida rápida de capitales, sin que sean necesarios elevados y complejos costes de transacción y actuaciones notariales. En otras palabras, es la arquitectura –la más tectónica de las artes– la que queda desmaterializada para que pueda circular, mediante tecnologías y flujos de información, como puro valor o, mejor dicho, como expectativa futura de valor.

Raquel Rolnik es urbanista y catedrática de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de São Paulo, ha sido relatora especial del Consejo de Derechos Humanos de la ONU para el Derecho a una Vivienda Adecuada (2008-2014) y ha escrito varios libros, entre ellos *Guerra dos lugares* (2015).

1. Raquel Rolnik, *Guerra dos lugares: a colonização da terra e da moradia na era das finanças* (São Paulo: Boitempo, 2015); versiones en español: (Santiago de Chile: LOM, 2017 / Barcelona: Descontrol, 2018).

2. Un concepto elaborado por David Harvey.

Hay muchas formas de interpretar el efecto de la *financiarización* en la producción y transformación de las ciudades, incluso su participación en la nueva ola de políticas de vivienda en América Latina, que también están sometidas a dicha *financiarización*, como señala Ana Sugranyes en su aportación a este libro, y como ya han expuestos reiteradamente varios autores en la bibliografía sobre las políticas de vivienda en general.<sup>3</sup>

En este texto –que no es un prólogo, sino un manifiesto–, lo que más nos interesa es presentar el hilo que conecta las políticas de vivienda *financiarizadas* con la permanencia y la reproducción a lo largo de la historia de un hábitat popular autoconstruido en las ciudades latinoamericanas, objeto de muchos artículos del presente libro.

Aquí nos interesa señalar el papel del Estado, y en particular el de la planificación urbana, en este proceso. Con poder normativo para establecer las reglas de edificación permitidas o prohibidas, una maquinaria de guerra para imponerlas y una maquinaria política para negociar políticamente su aplicación discrecional, el Estado ha sido uno de los protagonistas de las transformaciones, contradicciones y disputas en torno al territorio.

Además de la destrucción de toda barrera reguladora de la circulación planetaria de activos financieros que aún pueda existir –destrucción que es parte de los procesos de transformación de las economías globales bajo el neoliberalismo–, la condición esencial para que el espacio construido pueda ser un activo financiero que circula libremente en el mercado financiero global es la existencia de una única forma de relación del poseedor del bien con el espacio físico que ocupa: la propiedad individual registrada.

Este punto es importante, porque –como veremos– el paradigma de la propiedad individual registrada, hegemónico sobre todas las demás formas de relación de los individuos con el territorio, es una de las motivaciones y justificaciones más poderosas para la negación del derecho a la existencia de otros modos y tipos de vínculos territoriales. Es más, la correspondencia entre un lugar (físico, material) y un pedazo de papel que contiene coordenadas matemáticas o códigos racionales y abstractos, es el elemento que introduce el paradigma que hoy está explotando, en cuanto a su escala, a la velocidad de los algoritmos. En contra del sentido común, la propiedad que confiere mayor seguridad de posesión no es la individualizada y registrada, sino la que está totalmente libre de vínculos (complejos o colectivos) para circular en el mercado de ubicaciones. No es casualidad que la propiedad individual registrada haya sido –y siga sendo– el eje central de las políticas de vivienda en América Latina, cuando las hay. Dichas políticas proponen operaciones de desterritorialización sobre los espacios llamados ‘informales’ o ‘ilegales’, o sea, definidos a partir de las ausencias (i–legal; in–formal) y no de las presencias.

3. Presente en las obras de Manuel Aalbers, Lucia Shimbo y Susanne Soerdergh, entre otros, además de quien esto suscribe.

Pero ¿qué pasa con estos espacios que están fuera de la gobernabilidad activa del Estado? Pretendo centrarme en lo que está en sus márgenes y constituye objetos de desterritorialización permanente.<sup>4</sup> O, en otras palabras: ¿quiénes son los ‘otros’ y cuáles son sus lógicas territoriales?; ¿cómo inciden en estas lógicas las operaciones de estatización?

Volvamos a la planificación urbana. Sí, los paradigmas que configuran la planificación están centrados en los modelos occidentales (europeos, blancos) de las utopías de intervención en las ciudades. Pero no podemos dejar de resaltar el papel de las operaciones de ‘des-re-territorialización’ en su imposición colonialista en los países de la periferia del capitalismo, como señalan Manuel Martín y Vicente Díaz en el artículo que abre la colección de textos de este libro. Recuperando esta trayectoria desde el punto de vista de este inmenso ‘otro’, en primer lugar, los signos abstractos de la propiedad privada y de la funcionalidad se superponen a los signos de la tierra como refugio, recurso y referencia simbólica.<sup>5</sup> Además, al implantarse parcialmente sólo en un pedazo de la ciudad –identificado con los espacios de residencia y consumo de las élites, en el paisaje de las ciudades integradas en la maquinaria de producción capitalista en el Sur Global–, esos signos abstractos constituyen y reponen, al mismo tiempo, espacios reconocidos e identificados con las matrices político-culturales de las fuerzas coloniales de ocupación, y delimitan, de manera elocuente y permanente, el ‘afuera’.<sup>6</sup> Y éste queda también, desde entonces y para siempre, fuertemente marcado por elementos étnico-raciales.<sup>7</sup>

Sí, nos estamos refiriendo a los *paisajes para la vida*. Construidos por y para las mayorías, a partir de la lógica de la supervivencia, de las necesidades y los deseos de prosperidad, se instalan progresivamente –sin plan previo, aunque en relación permanente con las propias formas propuestas por la planificación urbana–, en condiciones escasas de recursos y en las ubicaciones disponibles: periferias distantes, áreas declaradas como impropias por las normas de la planificación urbana, terrenos y construcciones abandonadas, etcétera.

*Favelas, villas colonias*: su existencia, y persistencia, en las ciudades de la periferia del capitalismo desafía permanentemente los esfuerzos universalistas de las utopías de la planificación urbana.<sup>8</sup> En todos estos casos hay una asociación entre una espacialidad marcada por la lógica de la vida en contextos de escasos recursos y una condición sociopolítica: el *outcast*, lo ‘marginal’ o fuera del orden. Incluso la elección de términos para designar esta espacialidad –en inglés, *slum*, con matices de ‘delictivo’ o ‘peligroso’; o en portugués, *aglomerado subnormal*, utilizado por el Instituto Brasileiro de Geografía e Estatística (IBGE), órgano de nuestros datos demográficos oficiales–, comporta también una condición de alteridad, como expresa claramente esta *Gestalt* discriminatoria.<sup>9</sup>

4. Rogério Haesbaert, *Viver no limite: território e multitransterritorialidade em tempos de insegurança e contenção* (Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2014).

5. Vanessa Watson, “Seeing from the South: refocusing urban planning on the globe’s central urban issues”, *Urban Studies* (Glasgow), volumen 46, número 11, octubre 2009.

6. Vanessa Watson, “The usefulness of normative planning theories in the context of sub-Saharan Africa”, *Planning Theory* (Londres), volumen 1, número 1, 2002.

7. Oren Yiftachel, *Ethnocracy: land and identity politics in Israel/Palestine* (Filadelfia: University of Pennsylvania Press, 2006).

8. Ananya Roy, “Strangely familiar: planning and the worlds of insurgence and informality”, *Planning Theory* (Londres), número 8, 2009.

9. Loïc Wacquant, *Parias urbanos: marginalidad en la ciudad a comienzos del milenio* (Buenos Aires: Manantial, 2001); Mike Davis, *Planet of slums* (Londres: Verso, 2005); versión portuguesa: *Planeta favela* (São Paulo: Boitempo, 2006).

A ella se contraponen el ‘crecimiento ordenado del mercado’, los *suburbs* de casas particulares de las familias blancas norteamericanas, y los conjuntos residenciales gigantes situados en las periferias alejadas de las ciudades en el Norte y Sur.

Aquí queremos, una vez más, enfocar este debate específicamente bajo la óptica de la teoría urbanística y, en particular, del papel de la planificación urbana normativa y ‘des-re-territorializadora’ que constituye el paradigma técnico estatal dominante en la economía política de la organización del espacio. En la experiencia concreta de las ciudades, la secuencia ‘destrucción · desahucio · erradicación’ de estos espacios sin nombre –me resisto a denominarlos ‘informales’; ¿cómo ‘informales’?, ¿sin forma?– se hace a menudo con el empleo de la violencia, en nombre de la salubridad, de la legalidad y de la conservación ecológica, y muchas veces también de la guerra contra las drogas, con lo que se asocia a estos territorios la presencia del tráfico de drogas o de otras actividades ilícitas. A tales condiciones límite se contraponen la opción de los conjuntos ordenados de casitas o apartamentos, normalmente edificados en las periferias –donde el precio del suelo es más barato–, que imponen disposiciones espaciales que dialogan poco con la lógica de las necesidades y oportunidades que permanentemente configuran los territorios populares.<sup>10</sup>

Hablamos de barrios enteros inmersos en un estado de excepción y de ambigüedad en el que las categorías ‘legal · ilegal’, ‘legítimo · ilegítimo’ o ‘autorizado · no autorizado’ cambian y se ponen en cuestión constantemente, incluso debido a la acción de los propios habitantes. Se trata de ‘espacios grises’, *gray spaces*, en palabras de Oren Yiftachel,<sup>11</sup> espacios de sombra, esferas urbanas que se sitúan en todo momento entre la luz de la legalidad, la seguridad y la inserción plena en las ciudades, y la oscuridad del desahucio, la destrucción y la muerte.<sup>12</sup>

La planificación urbana, en sus normas y lenguaje, es crucial en la constitución de los espacios ambiguos; es decir, no con respecto a su capacidad o incapacidad de regularlos, sino en el sentido de proporcionar el lenguaje y los instrumentos para demarcar las fronteras cambiantes de la norma y de la excepción.<sup>13</sup>

Esta lógica conduce el proceso de desarrollo urbano y configura los resultados distributivos, cimentando así el poder del Estado. Sin embargo, sólo es posible entenderla en la economía política de las ciudades si apuntamos al modo de constitución de los sujetos políticos involucrados en su construcción, incluso los que se movilizan a partir de su condición de ‘ilegal’ o ‘precario’, ya sea articulando su inserción en el sistema hegemónico de valores, o bien desafiándolo u oponiéndose a él.<sup>14</sup>

Aquí damos por terminado este texto –que, insisto, es un manifiesto– sugiriendo una inversión de la lectura de los procesos de ‘lectura · interpretación’ de la persistente presencia de los espacios

10. Rolnik, *Guerra dos lugares*, ya citado.

11. Oren Yiftachel, “Critical theory and ‘gray space’: mobilization of the colonized”, *City* (Londres) volumen 13, número 2-3, junio-septiembre, 2009.

12. Vera da Silva Telles, *As cidades na fronteira do legal e do ilegal* (Belo Horizonte: Argvmentvm, 2010).

13. Raquel Rolnik, *A cidade e a lei* (São Paulo: Studio Nobel, 1997).

14. James Holston, *Insurgent citizenship: disjunctions of democracy and modernity in Brazil* (Princeton: Princeton University Press, 2008); versión portuguesa: *Cidadania insurgente* (São Paulo: Companhia das Letras, 2013).

no normados en las ciudades latinoamericanas. Más que ‘defecto’, ‘subdesarrollo’ o ‘incompletitud’ de un proyecto de ciudad, estos procesos son los que efectivamente producen y transforman todos los días las ciudades. El gran problema –de su precariedad física, de las malísimas condiciones ambientales que los distinguen– se debe simplemente a que se les niegan permanentemente los recursos para que puedan desarrollarse. Así de simple.

En su versión contemporánea, son estos espacios los que todavía bloquean la toma total de la ciudad por las finanzas. Así pues, en lugar de destruirlos, deberíamos movilizarnos aún más para construir una imaginación urbanística capaz de escucharlos, entenderlos y fortalecerlos.

São Paulo, octubre de 2018.



## Paradigmas de la vivienda pública en América Latina

Este libro sobre el hábitat en América Latina, coordinado por Manuel Martín Hernández y Vicente Díaz García, parte de dos premisas de gran valor y singularidad en el panorama editorial español, que rompen con la jerarquía epistémica dominante: focalizar los tejidos del hábitat urbano y centrarse en las ciudades latinoamericanas. Y para ello cuenta con contribuciones de los mejores expertos y expertas en vivienda de diversos países de Latinoamérica, de los denominados ‘viviendistas’.

Lo que presenta el libro –y en lo que este prólogo quiere insistir– es el gran y valioso caudal de experiencias del que disponen las ciudades latinoamericanas, tanto de crítica e investigación como de realizaciones arquitectónicas y urbanas de todo tipo. Concluimos hace unos meses con Lorena Zárate, la actual presidenta de la Habitat International Coalition (HIC), que en la mayor parte de los países latinoamericanos ya ha habido políticas de vivienda, especialmente en los años 1960 y 1970; se trata ahora de recuperarlas.

Esas políticas de vivienda se fueron abandonando en los años 1980 por diversas razones políticas y económicas, enmarcadas en la consolidación del neoliberalismo y en el consiguiente abandono por parte del Estado de la responsabilidad de promover y mantener la vivienda social, algo que explica de manera lúcida la autora del primer prólogo, Raquel Rolnik, en su libro imprescindible *Guerra dos lugares: a colonização da terra e da moradia na era das finanças* (2015). Y ha sido obligado que estas políticas de vivienda social volvieran en países como Chile –precisamente donde primero se ensayó la solución neoliberal de subsidios estatales directos a la demanda–, al tener que responder –como explica en su texto Héctor Gaete Feres, rector de la Universidad del Bío-Bío– a los efectos de los terremotos.

De todas maneras, tal como se visibiliza en las aportaciones de este libro colectivo, muchos de estos ‘viviendistas’, defensores de las políticas de vivienda social, han mantenido la lucha a lo largo de estas décadas, sin desfallecer: empezando por el mexicano Enrique Ortiz y su concepción de la ‘producción social del hábitat’, y continuando por Víctor Saul Pelli, Bella Pelli, Ángeles d’Aveta o Ana Falú en Argentina; o de los españoles dedicados a la cooperación, como Julián Salas, Belén Gesto, Esteban de Manuel, Sandra Bestraten, Emili Hormías y otros.

*Josep Maria Montaner*

*Josep Maria Montaner es catedrático de Composición Arquitectónica en la Universidad Politécnica de Cataluña y autor de numerosos libros sobre el hábitat residencial, entre ellos La arquitectura de la vivienda colectiva (2015) publicado en esta misma colección; asimismo, es concejal de vivienda en el Ayuntamiento de Barcelona (2015-2019).*

Destaca la incansable labor de la chilena Joan MacDonald, arquitecta, profesora, política y activista del Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP), que en su texto, estructurado en diez temas o estrategias, argumenta los valores del modo de vida en los barrios autoconstruidos o tugurios, explicando cómo las políticas de subsidio a la demanda excluyen las viviendas de crecimiento gradual y no potencian la creación social y urbana de hábitat.

La reflexión del libro se enmarca en lo que expone el texto de Daniel González Romero: lo que conlleva el ‘derecho a la ciudad’, un concepto teorizado por Henri Lefebvre, que hoy debemos entender ampliado al derecho a una vivienda digna (y el derecho a la tierra en el contexto americano) y al derecho a permanecer en el barrio, el derecho al lugar, en los casos de las ciudades que hoy sufren la ‘financiarización’ y están expulsando a sus habitantes por no poder pagar el incremento de los alquileres (especialmente en Europa).

En el terreno de la crítica sobresale el trabajo de Ana Sugranyes y Alfredo Rodríguez sobre los barrios populares de Chile y el problema de los ‘con techo’: los que malviven en las viviendas mínimas de los bloques que se van degradando en barrios marginales. En su ensayo, Sugranyes explica las consecuencias de la citada ‘financiarización’ de la vivienda.

En el campo de las realizaciones, el panorama es tan amplio como ejemplar. Destaca el movimiento de las cooperativas en Uruguay, que ha cumplido ya cincuenta años y es un modelo de gestión financiera y técnica, de participación activa y comprometida, de calidad arquitectónica y urbana, de recuperación del patrimonio, y que aquí explican Raúl Vallés y Benjamín Nahoum; y que, además, hoy es un ejemplo que siguen en España las cooperativas de vivienda en cesión de uso. En el programa Favela Bairro, en Río de Janeiro, las intervenciones de Jorge Mario Jáuregui han sido sumamente representativas, con su método holístico y multidisciplinar, basado en procesos de participación y análisis de la realidad física que generan el diagrama y el proyecto. Otro caso ejemplar son las políticas urbanas en Bogotá, con el conjunto de la Plaza de La Hoja (2014-2016) y, sobre todo, en Medellín, con toda la política de realojo en vivienda social relacionada con la creación de equipamientos culturales y sociales, y con la infraestructura del Metrocable, todo ello narrado aquí por Jorge Pérez Jaramillo. Y por supuesto, no podemos olvidar una iniciativa como la del Elemental Chile, que, aunque polémica e incompleta, ha sido un estímulo para volver a situar la vivienda social crecedera en la agenda urbana y arquitectónica de principios del siglo XXI.

Y es que es absurda y estéril la confusión dogmática de considerar que el hábitat popular y la participación están reñidos con la calidad arquitectónica. Es cierto que los conjuntos habitacionales

han de tener en cuenta a los usuarios y han de ser económicamente realizables en sus materiales, presupuestos y mantenimiento, pero además han de tener calidad espacial y constructiva, han de poder formar parte de las infraestructuras urbanas, y han de enriquecer los valores contextuales y simbólicos. Para ello son modélicos los proyectos de los galpones crecederos de los mexicanos Carlos González Lobo y María Eugenia Hurtado, que deberían haber proliferado mucho más y que a su vocación social añaden siempre valores materiales, espaciales y arquitectónicos. Internacionalmente, uno de los mejores referentes es el barrio de la Malagueira (1973-1977), en Évora (Portugal), obra de Álvaro Siza Vieira, donde se aúnan los valores de la arquitectura popular y de la contemporánea, de lo urbano y del paisaje, de la participación y de una forma arquitectónica capaz de soportar tanto transformaciones como personalizaciones.

Uno de los procesos más interesantes e influyentes en estas décadas de vivienda social fueron las denominadas ‘políticas de autoconstrucción’, tan discutidas como sugerentes. Podemos empezar citando las más elaboradas desde el punto de vista arquitectónico y urbano, como el concurso de vivienda experimental PREVI de Lima (1966-1975), que partió del diálogo con la cultura europea y norteamericana, el activismo anarquista de John Turner y la coordinación de Peter Land, y que hizo posible la intervención de prestigiosos arquitectos expertos en vivienda social. Y podríamos acabar con las que tuvieron un inicio más precario, como el proyecto del barrio Solanda, al sur de Quito, que a partir del trazado de las calles y la previsión de espacio para plazas, parques y equipamientos, la división en pequeñas parcelas y la aportación de una vivienda mínima, adjudicada en 1986, se ha ido transformando con los años, gracias a la solidaridad, la autogestión y las reivindicaciones vecinales, en un gran barrio digno, urbano y habitable.

Todo ello demuestra que la arquitectura y el urbanismo más astutos y avanzados han conseguido llevar a cabo realizaciones fructíferas, y que pueden seguir siendo aliados y encarnar la esperanza del hábitat popular en América Latina. Y para ello, este libro es un valioso paso y una herramienta útil hacia interpretaciones plurales y diversas, sin jerarquías ni dominios culturales; una nueva visión, en definitiva, ‘poscolonial’ en sus planteamientos y que defiende una vivienda ‘participativa’ y basada en los procesos.

Barcelona, septiembre de 2018.

## Ustedes y nosotros

### Tres décadas de *viviendismo* iberoamericano

Manuel Martín  
Hernández

[...] en ese riquísimo territorio donde ustedes y nosotros hemos  
trabajado, sufrido y gozado.

Vicente Díaz  
García

Gabriel García Márquez, Álvaro Mutis,  
Fernando Vallejo y otros, 2001.

Existen lazos que conectan desde hace siglos a América Latina y a España. Tal como advirtieron en el año 2001 algunos escritores, artistas e intelectuales colombianos –encabezados por Gabriel García Márquez– en una carta dirigida al presidente del gobierno español: «La solidaridad cultural de las naciones hispanas y americanas no puede ser simplemente un asunto retórico.»

En el caso del *habitar* sucede lo mismo. Existen vínculos entre los orígenes de la vivienda social de principios del siglo xx en España y las políticas de la Corporación de la Vivienda (CORVI) en el Chile de los años 1970; o entre las cooperativas de construcción de vivienda por ayuda mutua de finales de los años 1960 en Uruguay y de éstas, en un camino de ida y vuelta, con programas de viviendas públicas en España, como el de autoconstrucción desarrollado por la Junta de Andalucía (1988-2007).

Uno de los objetivos de este libro consiste, pues, en mostrar esos puentes que nos unen, para posteriormente –como propone Boaventura de Sousa Santos–, superar el «pensamiento abismal» que todavía media entre nosotros. En el caso de la arquitectura, se trata de mostrar los vasos comunicantes que relacionan entre sí a los autores que participan en este libro. Queremos hacer visibles los puentes que comunican el Sur y el Norte. Nuestros *nortes* y *sures* latinoamericanos que –como decía Mario Benedetti– no siempre coinciden con los sures y nortes geográficos.

En estas dos últimas décadas hemos compartido nuestra pasión por dos temas que en la formación del arquitecto en España, al menos hasta el año 2008, se encontraban aparentemente alejados entre sí: la evolución de la arquitectura doméstica y la intervención en cooperación al desarrollo desde la arquitectura y el urbanismo. Sin embargo, en estos años de acercamiento a América Latina, precisamente a través del pensamiento de los autores que aparecen en este libro, hemos encontrado el soporte necesario para naturalizar esta concepción integral de la arquitectura, y hemos comprobado que existe un campo muy amplio (la arquitectura para *el otro 90 por ciento*) en el que la formación del arquitecto tiene mu-

cho que aportar. En este camino han sido muchos los viajes de ida y vuelta entre América Latina y España, entre realidades que no siempre se han visto de forma simétrica.

Los autores que participan en esta selección han protagonizado una historia de la vivienda de interés social de las últimas tres décadas. Un primer momento relacionado con esta investigación lo encontramos ya en 1987, con la puesta en marcha de HABYTED, el Subprograma XIV del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), punto de encuentro en torno a la *vivienda de interés social* en América Latina. Entre los objetivos generales de ese programa se encontraba el de «fomentar la cooperación en el campo de la investigación científica aplicada y el desarrollo tecnológico para la obtención de resultados transferibles a los sistemas productivos y a las políticas sociales de los países iberoamericanos» y, específicamente, «crear, consolidar y/o reforzar las capacidades multidisciplinares de desarrollo científico y tecnológico, y actividades de servicio, priorizando el apoyo a los sectores de bajos recursos y marginados en el campo del hábitat iberoamericano». En ese programa se dieron cita muchos de los colaboradores de este libro, como Julián Salas (que fue su primer coordinador general), Víctor Pelli, Carlos González Lobo, Esteban de Manuel Jerez, Aurelio Ferrero, Gustavo Romero o Vicente Díaz. Durante más de veinte años, el programa representó un momento importante en la investigación iberoamericana acerca de la vivienda de interés social: un impulso que aún continúa.

Habitat International Coalition (HIC), organización fundada con otro nombre a la vez que la primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos de Vancouver (Hábitat I), tuvo su consolidación definitiva hacia 1988, coincidiendo con la secretaría general de Enrique Ortiz Flores (unos de los grandes referentes latinoamericanos en materia de producción social del hábitat), quién sería luego también su presidente. La HIC es una red global que defiende el derecho al hábitat (a la vivienda, a la ciudad, al agua, a la tierra, etcétera), y que ha participado activamente, por ejemplo, en las dos conferencias Hábitat posteriores o en todos los Foros Sociales Mundiales. Es además interesante para nosotros porque cuenta con una fuerte sección latinoamericana, y también porque ha tenido como secretaria general a Ana Sugranyes, participante en este libro. Otra organización internacional que merece citarse es el Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP). Preocupado por el hábitat de los más pobres, el SELAVIP desarrolla proyectos de vivienda en el Sur, entre los que son de destacar sus propuestas para un hábitat básico, crecedero o de emergencia. Se trata de una fundación, con sede operativa en Chile, que tiene más de cincuenta años y de la que fue presidenta Joan MacDonald, que también colabora en esta publicación.

Hubo un segundo momento, cercano a la celebración de la segunda conferencia de Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (HÁBITAT II), celebrada en 1996 en Estambul, en el que la vivienda ocupó un nuevo lugar, esta vez en la docencia en las universidades. Del lado americano había tenido lugar en 1995, en la ciudad de Mendoza (Argentina), el primer encuentro de la Unión Latinoamericana de Cátedras de Vivienda (ULACAV), integrada por profesores latinoamericanos dedicados a la producción social del hábitat de manera interdisciplinar en sus escuelas y facultades de arquitectura: Aurelio Ferrero y Gustavo Rebord en la Universidad Nacional de Córdoba; Víctor Pelli y posteriormente Marta Giró, Rafael Franco y Bernabela Pelli en la Universidad Nacional del Nordeste (Argentina); Rubén Sepúlveda Ocampo desde la Universidad de Chile o Raúl Vallés (y antes Jorge di Paula) desde la Universidad de la República en Uruguay. En este lado del espejo, en 1997 también comenzaba en la Universidad Politécnica de Madrid el ‘Curso de especialización en cooperación al desarrollo de los asentamientos humanos’, dirigido por Julián Salas y Felipe Colavidas; por su parte, en Barcelona, Pedro Lorenzo ponía en marcha la asignatura ‘Arquitectura y cooperación internacional’ en la Escuela de Arquitectura del Vallés, y Raimon Torres, en 1998, las asignaturas optativas ‘Vivienda y cooperación’ y ‘Tecnologías de bajo coste para la cooperación’ (actualmente coordinadas por Sandra Bestraten). En 2001 iniciábamos la andadura de la asignatura ‘Hábitat y desarrollo’ en la Escuela de Arquitectura de Las Palmas de Gran Canaria; y en Sevilla, Esteban de Manuel ponía en marcha la asignatura homónima, así como el Máster en Gestión Social del Hábitat; en la Universidad de La Coruña, Plácido Lizancos y Jorge Rodríguez introdujeron temas sobre hábitat básico; y en Alcalá de Henares, Paz Núñez y Roberto Goycoolea hicieron lo propio, tanto en el grado de arquitectura como a través de asignaturas de máster como ‘Intervención en la ciudad no planificada’ y ‘Construcción social del hábitat’.

También hace ahora dos décadas, en octubre de 1998, el huracán Mitch golpeó a los países centroamericanos. En aquel momento, una misión del citado subprograma HABYTED se desplazó a Honduras para realizar una evaluación de las consecuencias del impacto del huracán sobre la habitabilidad básica del país. Los responsables de dicha tarea eran cuatro coordinadores de redes o proyectos dentro de HABYTED: Paulo Fonseca, de Brasil, coordinador del proyecto Mejoramiento y Densificación de Asentamientos Precarios; Jorge González Claverán, de México, coordinador de la red Vivienda Rural; Edín Martínez, de El Salvador, coordinador de la red Autoconstrucción: Viviendo y Construyendo; y Rubén Sepúlveda, de Chile, coordinador de la red Alternativas y Políticas de Vivienda. Como coordinador responsable de la misión se designó a Víctor Pelli, de Argentina, ex jefe del proyecto Vivienda Progresiva y Par-

participativa e integrante del Consejo de Asesores *ad honorem* de HABYTED.

El tercer momento lo encontramos hace una década, en 2008, en una crisis financiera desatada en los Estados Unidos que se convirtió en una crisis económica en los países centrales del sistema financiero mundial. Concretamente en España, después del periodo de bonanza más importante de toda su historia, el sector de la construcción en general el y de la vivienda en particular experimentaron una crisis catastrófica que hoy, diez años después, aún persiste. Nuevamente –como ya habían augurado aquellos autores colombianos–, muchos arquitectos españoles tuvieron que emigrar a Latinoamérica en busca de trabajo. España volvía la mirada hacia aquellos países en busca de ayuda y de cooperación. Atrás quedaban varias décadas de una arquitectura de la imagen y del espectáculo, relacionada con arquitectos estrella a cuya *formación* se orientaba la educación universitaria, una educación que desatendía importantes variables como la economía, la sostenibilidad, la participación ciudadana o la ecología. En el otro extremo, en el Sur o a través de la cooperación al desarrollo, se producían otras prácticas arquitectónicas en las que los materiales, las técnicas, los procesos o los instrumentos respondían a lógicas más locales, integradoras y vinculadas a la satisfacción de las necesidades básicas, con una apuesta decidida por el diálogo con la sociedad, con los habitantes de las ciudades.

Ni la profunda crisis económica del año 2008, ni la aprobación previa por parte de las Naciones Unidas, en el año 2000, de los Objetivos del Milenio y posteriormente, en 2015, de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, ni siquiera la celebración en 2016 en Quito, de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (HÁBITAT III) –incluidas las propuestas alternativas–, han tenido la suficiente influencia como para incorporar estos contenidos en el corpus central de la disciplina arquitectónica y urbana. A los que estamos convencidos de su importancia nos corresponde, sin duda, redoblar esfuerzos y argumentos para que dicho cambio se produzca cuanto antes, por el bien de quienes estudian en las escuelas de arquitectura y urbanismo, y por el bien de la arquitectura misma.

Guadalajara (México) y  
Las Palmas de Gran Canaria (España),  
agosto de 2018.

## **Visiones del hábitat en América Latina**

## Introducción

En este texto inicial, los editores de esta publicación realizan un recorrido por aquellos temas que, aun presentes en la arquitectura doméstica y la ciudad contemporánea, suelen quedar relegados en buena parte de la bibliografía y hemerografía especializada. Se trata del hábitat de ‘los otros’, ese 90 por ciento de la gente para quienes las disciplinas de la arquitectura y el urbanismo no han podido, o querido, dar respuestas. Sin embargo, hay organizaciones, instituciones y profesionales concretos que sí se preocupan por todo ello, y muchos se encuentran en Latinoamérica; para su conocimiento y debate se ha editado este libro. Para ello, Manuel Martín y Vicente Díaz proponen superar la hegemonía del pensamiento eurocéntrico y, desde una ciudadanía insurgente –como la que aquí se cita con profusión–, defender el derecho a la ciudad y al hábitat desde el diálogo social, así como desde la oportuna revisión del lugar que ocupan los profesionales en esta tarea.

### Manuel Martín Hernández

Doctor arquitecto, profesor honorífico de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, profesor huésped de la Universidad de Guadalajara (México) y visiting scholar en las universidades de Columbia (Nueva York) y McGill (Montreal). Autor de *La invención de la arquitectura* (Madrid, 1997) y *La casa en la arquitectura moderna* (Barcelona, 2014); colabora regularmente en libros y revistas especializadas en temas de teoría y crítica de la arquitectura y la ciudad, arquitectura doméstica y patrimonio arquitectónico. Ha redactado diversos documentos para el planeamiento municipal en Canarias, así como el Plan Maestro de La Antigua Guatemala (patrimonio de la humanidad Unesco, publicado, con otros autores, en 2012).

### Vicente Díaz García

Doctor arquitecto por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC), con especialización en cooperación al desarrollo por la Universidad Politécnica de Madrid. Estancias en Chile, Honduras o Uruguay. Desde 2014, profesor del grado en arquitectura de la ULPGC. Sus áreas de investigación son la participación ciudadana en la arquitectura y el urbanismo, así como la vivienda cooperativa y el patrimonio.

Ambos han sido autores (con Eugenio Rodríguez) de *Un modo de afrontar la ciudad africana* (Premio de ensayo Casa África, Madrid, 2014).

Manuel Martín  
Hernández

Vicente Díaz  
García

## Por qué otros hábitats

A lo largo de los textos que se incluyen en este libro vamos a hablar de arquitecturas, de ciudades y de territorios, pero no lo vamos a hacer desde los paradigmas al uso en la bibliografía y hemerografía más difundidas internacionalmente, las cuales, con mayor o menor fortuna, pretenden hoy dirigir las prácticas profesionales en materia de espacio construido.

Decía Claude Lévi-Strauss que «la ciudad se sitúa en la confluencia de la naturaleza y del artificio. [...] Es a la vez objeto de naturaleza y sujeto de cultura; es individuo y grupo, es vivida e imaginada: la cosa humana por excelencia.»<sup>1</sup> Pero ante el crecimiento desorbitado de muchas ciudades en países de desarrollo humano medio o bajo, la pregunta que habrá que hacerse será si no estaremos efectivamente ante aglomeraciones para las que nuestras teorías y experiencias sobre las ciudades occidentales (europeas o norteamericanas) se vuelven estériles.

Los problemas espaciales y ambientales de las ciudades situadas en los países mal llamados ‘en vías de desarrollo’<sup>2</sup> quedan al margen de los campos de reflexión del mundo ‘desarrollado’; pero seguramente, al ser impredecibles, indeterminadas y cambiantes, son también paradigma de la ciudad posmoderna. Frente a la precariedad y el abigarramiento espacial, la búsqueda de la habitabilidad y de la gestión democrática en esas ciudades constituye posiblemente uno de los mayores retos que tiene la humanidad urbana en este momento; y al mismo tiempo, es en esas ciudades donde más propuestas de interés se están desarrollando.

Hay otras arquitecturas. No es fácil encontrar textos como éste, del director más importante de la primera época de la revista italiana *Casabella*, Giuseppe Pagano:

La fisonomía de una ciudad, de un país, de una nación no viene dada por las obras excepcionales, sino por aquellas otras, abundantísimas, que la crítica histórica clasifica como ‘arquitectura menor’, es decir, arte no cortesano, menos obligado por unas intenciones representativas, más sometido a las limitaciones económicas y a la modestia.<sup>3</sup>

La reflexión del gran arquitecto italiano, muerto en el campo austriaco de Mauthausen, es importante por lo que tiene de crítica

1. Claude Lévi-Strauss, *Tristes tropiques* (París: Plon, 1955); versión española: *Tristes trópicos* (1970; Barcelona y Buenos Aires: Paidós, 1988), página 125.

2. Decía Eduardo Galeano que llamarlos ‘países en vías de desarrollo’ «es como llamar niños a los enanos». “Curso básico de injusticia”, en *Patas arriba: la escuela del mundo al revés* (Madrid, México D.F., Buenos Aires, Montevideo y Bogotá: Siglo XXI, 1998).

3. Giuseppe Pagano, “Architettura nazionale”, *Casabella* (Milán), número 85, enero 1935; incluido en Giuseppe Pagano, *Architettura e città durante il fascismo* (edición de Cesare de Seta, 1976; Roma y Bari: Jaca Book, 2008), página 32.

Dos

## El derecho a la ciudad

### Un conflicto para suscribir o traducir: ¿aceptar o rechazar?

#### Introducción

En torno al libro *El derecho a la ciudad* (1968), de Henri Lefebvre, y a las interpretaciones de autores como David Harvey, Jean-Pierre Garnier o Jordi Borja, Daniel González Romero traza un relato de los problemas a los que nos enfrentamos en un mundo cada vez más urbano, así como a las dificultades, en primer lugar, para entender la ciudad como el fenómeno cultural más importante en la historia de la humanidad y, en segundo lugar, para abordar las posibles soluciones, al no existir un ‘paradigma’ acerca de su planeamiento y desarrollo. En la ciudad se concentran problemas que afectan a múltiples cuestiones que van desde la vivienda al espacio público, pasando por la calidad ambiental, la movilidad y el transporte, o la cuestión de género. Por tanto, frente a un proyecto urbano moderno excluyente –desde su origen liberal hasta su adopción por el pensamiento neoliberal–, el autor reivindica –tal como anticipó Lefebvre– pensar en una *utopía* urbana que permita afrontar los escenarios de la desigualdad y la discriminación.

Daniel González Romero

*Arquitecto. Doctor por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (1998). Profesor de Urbanística del Centro Universitario de Arte, Arquitectura y Diseño (CUAAD) de la Universidad de Guadalajara (México) y director del Centro de Investigaciones en Medio Ambiente y Ordenación Territorial. Participante en diferentes proyectos de investigación del CUAAD, como ‘Metropolización, gobernabilidad y sustentabilidad: Guadalajara en su condición presente y los posibles escenarios’ (2010) o ‘Regiones turísticas: estudio de las transformaciones de las ciudades costeras a partir de la influencia de la dinámica del turismo en la formación de una estructura territorial policéntrica’ (2010-2014). Desde 2013, miembro de la Academia Mexicana de Ciencias. Responsable, junto con otros autores, de publicaciones como La arquitectura moderna desde la calle: un recorrido de ciudades mexicanas (2010), Ciudades Red: una visión a través de los imaginarios urbanos (2013) o La planeación y sus procesos de debate (2013).*

Daniel González  
Romero

#### Suscribir con la historia

Nadie duda ya de que el porvenir de las comunidades humanas que habitan en el planeta Tierra será de carácter urbano; que se vivirá en un mundo de ciudades en el que los procesos de desarrollo estarán sometidos –lo están ya– a un encadenamiento de transformaciones que auguran una existencia diferente, en especial para las generaciones que habitarán en los continentes y urbes de un mundo globalizado durante el transcurso de este siglo XXI. Serán ‘espacios-ciudades-lugares’ cuya realidad pronostica, de seguir la tendencia actual, un aumento de la desigualdad y una acentuación de la discriminación, una continua migración en busca de subsistencia y calidad de vida, agudas crisis ambientales e insuficiencia de recursos naturales, así como riesgo de sucesos meteorológicos ante los efectos del cambio climático o una grave insuficiencia de agua dulce. Lo mismo ocurre con las incertidumbres causadas por las amenazas de confrontación entre poderes temibles por su capacidad de destrucción, no sólo material.

Las cifras –que son eso y sólo eso– nos ponen al tanto de una realidad, pero no exploran sus causas –que a menudo ocultan– porque en el fondo no son neutrales. Sabemos que actualmente la mitad de la humanidad –unos 3.500 millones de personas– vive en ciudades. Para el año 2030, casi el 65 por ciento de la población mundial vivirá en zonas urbanas. El 95 por ciento de la expansión urbana en las próximas décadas tendrá lugar en países en vías de desarrollo. Alrededor de 828 millones de personas viven en barrios precarios, y el número sigue aumentando. Las ciudades del mundo ocupan sólo el 3 por ciento de la superficie de la Tierra, pero representan entre el 60 y el 80 por ciento del consumo de energía y el 75 por ciento de las emisiones de CO<sub>2</sub>; el mar está invadido por desechos de plástico y el concreto sigue invadiendo territorios.

Si ubicamos en tal situación la vida urbana, sabemos que la mayoría de la población vive en espacios en los que la desigualdad no sólo se encuentra en las periferias, sino que se ha alojado en su interior como resultado de una segmentación clasista y una especulación selectiva, que parte de una planeación, ya decimonónica, que ha estado al servicio de la apropiación de los excedentes apoyado en un contubernio público-privado; una desigualdad que, de acuerdo con los documentos internacionales –y no sólo por su ex-



## La habitabilidad en la era de la ‘financiarización’ El negocio inmobiliario contra el derecho a la vivienda

### Introducción

Existe una creciente ‘financiarización’ de la habitabilidad que, en el caso de la ciudad y la vivienda, se traduce en el triunfo del valor de cambio frente al valor de uso, con lo que se hace evidente la predominancia de lo financiero sobre lo productivo, o también la prevalencia del producto o de la propiedad frente al bien social. Después de realizar un recorrido crítico por la historia de las políticas públicas chilenas en materia de vivienda social de los últimos treinta años y ante la agresividad del mercado y la perversión de los procesos de financiación del hábitat, Ana Sugranyes propone «recuperar la bandera de los derechos humanos» –que para ella representan las mayores conquistas de la ciudadanía a lo largo de la historia– y, en concreto, el ‘derecho a una vivienda adecuada’, que forma parte del Pacto Internacional de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales (1966).

### Ana Sugranyes

Doctora arquitecta. Profesora del Máster de Urbanismo de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile. Graduada como arquitecta en 1973 en la Escuela de Ingeniería de Friburgo (Suiza); dos años de colaboración en un estudio de arquitectura en Barcelona; actividad profesional independiente desde 1976, como asistente de planificación y seguimiento de proyectos de infraestructura en la Fundación Salvadoreña de Desarrollo y Vivienda Mínima (FUNDASAL). Entre 1981 y 1986, responsable de proyectos y programas residenciales urbanos para la agencia CEBEMO, Países Bajos.

Entre 1976 y 1991, trabajó para el Instituto para el Desarrollo Económico y Social de América Central (IDESAC), en Guatemala. Entre 1991 y 1998, dirigió un proyecto de la Agencia Alemana de Cooperación Internacional en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo de Chile. Entre 2003 y 2013, Secretaria General de la Coalición Internacional por el Hábitat (HIC en sus siglas en inglés). Autora de varios libros, entre ellos, *Los con techo: un desafío para la política de vivienda social* (2005), *Ciudades para tod@s: por el derecho a la ciudad, propuestas y experiencias* (2011) y *La situación del derecho a una vivienda adecuada en Chile* (2015).

### Ana Sugranyes

[...] *la ciudad es una máquina de crecimiento, una máquina que puede incrementar las rentas agregadas y capturar la riqueza asociada en provecho de aquellos que están en la posición adecuada.*

John R. Logan y Harvey Molotch, 1987.<sup>1</sup>

Hablar de la habitabilidad en la presente era del capitalismo –cuando los componentes del hábitat (suelo, vivienda y espacio público) se han mercantilizado, lo que ha transformado su valor de uso en un valor de cambio– significa retomar los valores de la dignidad humana en la ciudad y el territorio, para recolocar a los habitantes –principales protagonistas del hábitat– en el centro de la producción y gestión de la vivienda y del barrio a escala humana. A tal efecto, en este texto se revisan algunos autores que analizan el tema de la habitabilidad en este momento en el que el suelo, la vivienda y la ciudad han sido colonizados por las finanzas, tal como sugiere Raquel Rolnik.<sup>2</sup>

Para ilustrar este fenómeno de ‘financiarización’ del hábitat, en la línea de las investigaciones del libro *Los con techo*,<sup>3</sup> se presenta de nuevo el caso del subsidio habitacional en Chile que, durante cuarenta años, ha contribuido a sentar las bases del modelo de ciudad insostenible, profundamente segregado social y espacialmente. Esta política de financiamiento de la vivienda ha logrado dar techo a los pobres y reducir el déficit habitacional –tan sólo una abstracción estadística–, pero, sobre todo, ha estigmatizado la pobreza en entornos habitacionales precarios privados de ciudad, tal como explica Alfredo Rodríguez.<sup>4</sup>

Para finalizar esta reflexión, se hará un llamamiento al rescate de los derechos humanos, esta gran conquista ciudadana de más de doscientos años. Este llamamiento representa, por una parte, una línea de acción para la revalorización de la dignidad humana desde la especificidad de los territorios y de las ciudades, y, por otra parte, un marco legal al cual aferrarse por las obligaciones contraídas desde todos los estados miembros del sistema de Naciones Unidas para defender, proteger y promover estos derechos.

### La era de la ‘financiarización’ del hábitat

En tanto que ligada a las fuerzas productivas y fuerza productiva ella misma, la ciudad es la sede de lo económico y

1. Tomado de John R. Logan y Harvey Molotch, “La ciudad como máquina de crecimiento”, en Observatorio Metropolitano (coordinación), *El mercado contra la ciudad: globalización, gentrificación y políticas urbanas* (Madrid: Traficantes de sueños, 2015), página 158.

2. Raquel Rolnik, *Guerra dos lugares: a colonização da terra e da moradia na era das finanças* (São Paulo: Boi Tempo, 2015); versión española: *La guerra de los lugares: la colonización de la tierra y la vivienda en la era de las finanzas* (Santiago de Chile: LOM, 2017).

3. Alfredo Rodríguez y Ana Sugranyes (edición), *Los con techo: un desafío para la política de vivienda social* (Santiago de Chile: SUR, 2005).

4. Alfredo Rodríguez, “Vivienda privada de ciudad”, *Temas Sociales* (Santiago de Chile), número 39, 2001.

## La integración social como objetivo de las políticas habitacionales\*

### Introducción

Acorde con su extensa e intensa trayectoria profesional y personal, Víctor Saúl Pelli propone como objetivo fundamental de las políticas habitacionales la «integración social», esto es, situar la igualdad, la inclusión y la pertenencia –como afirma en uno de sus libros más influyentes, *Habitar, participar, pertenecer* (2007)– en el centro del discurso sobre las políticas residenciales. También nos habla de las carencias que no se limitan a los bienes y servicios, sino que se extienden al «poder de gestión y negociación» o a la «carencia de inserción y de pertenencia social satisfactorias y equitativas». De ese modo, frente a los modelos convencionales y predominantes, Pelli propone la introducción de una política residencial capaz de distribuir riqueza y poder de gestión, que sea a la vez integradora e incluyente. Los objetivos de tal política deberían enfocarse a procesos que busquen soluciones participativas que resuelvan las carencias de bienes y servicios, para conseguir así espacios de poder de gestión y de inserción social.

### Víctor Saúl Pelli

Arquitecto. Creador y director, hasta 2011, del Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi), unidad académica dependiente de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (FAU) de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), en Resistencia (Chaco, Argentina). Investigador principal del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas hasta su jubilación en 2000. Asesor, hasta 1994, del subprograma de tecnologías para viviendas de interés social en Latinoamérica (HABYTEd), dentro del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED). Docente hasta 2006 de la asignatura 'Gestión y desarrollo de la vivienda popular' y de la maestría en 'Gestión y desarrollo de la vivienda social', del IIDVi de la FAU. En 2015 recibió el doctorado honoris causa por la Universidad Católica de Córdoba y en 2017 por la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina). Premio Ingeniero Luis V. Migone de Urbanismo y Vivienda de la Academia Nacional de Ingeniería de Argentina.

### Víctor Saúl Pelli

#### La acción social de vivienda entendida como producción y transferencia de bienes y servicios

Las estrategias y acciones aplicadas dentro de determinado modelo de política habitacional –que de una u otra manera expresa un modelo de sociedad o deriva de él– responden a nociones de sus responsables sobre la naturaleza de las carencias habitacionales, y también sobre el carácter de las acciones con que corresponde solucionarlas. En las versiones predominantes de política habitacional en nuestros países latinoamericanos, esas nociones conducen a la interpretación de las carencias como la *falta de disponibilidad de determinados tipos de bienes, y de acceso a determinados tipos de servicios*, y del planteamiento de las acciones de solución como acciones de *producción y transferencia hacia los sectores con carencia de bienes y servicios de esas características*. Esta concepción lleva a la aplicación de operaciones masivas organizadas según las reglas de juego, tanto de la actividad empresarial industrial como de la distribución asistencialista: te doy lo que yo considero que necesitas, no 'lo que entre tú y yo acordamos que necesitas'.

Las operaciones así concebidas producen efectos laterales de movilización económica que, en las decisiones de política habitacional, también suelen considerarse beneficios válidos que se canalizan hacia sectores ajenos a los 'beneficiarios' genuinos de las acciones. De este modo, si bien las metas explícitas de las políticas habitacionales se pueden dar por alcanzadas si los productos llegan a manos de los 'beneficiarios primarios' (sectores carentes de bienes y servicios habitacionales, y de posibilidades de procurárselos por sus propios medios), en los hechos el diseño de las operaciones tiende a asegurar que los beneficios laterales de los procesos de producción y transferencia acaben en buena medida en manos de los 'beneficiarios secundarios' (sectores de la industria, el comercio, las finanzas y los gremios de mano de obra de la construcción).

\* Versión reeditada para esta publicación a partir de la ponencia presentada en el Seminario Internacional de Desarrollo Habitacional y Urbano Sustentable, organizado por la Red 'Alfa' CARDHUS y por los Centros de Investigaciones Ambientales y de Estudios de Tecnología y Vivienda de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Argentina), abril 1997.

#### La pobreza urbana moderna como expresión de un conjunto de carencias mayor y más complejo que las de supervivencia física

##### *Más allá de la carencia de bienes y servicios*

La realidad de nuestras sociedades no se refleja íntegramente en esta concepción de la carencia ni, consecuentemente, en la de su

## Ciudad, pobreza, tugurio

### Aportes de los pobres a la construcción del hábitat popular\*

Joan MacDonald

\* Versión revisada de la publicada originalmente en *Hábitat y Sociedad* (Sevilla), número 3, 2011, páginas 13-26.

1. SELAVIP es una fundación privada que desde hace casi cuarenta años apoya proyectos de vivienda para familias muy pobres en las ciudades de América Latina, Asia y África; aborda sobre todo la extrema emergencia social, promoviendo la construcción de viviendas modestas que permitan a los más pobres solucionar el problema del techo con la urgencia requerida. Su Directorio se reúne anualmente en Bruselas (Bélgica) para aprobar las directrices de funcionamiento de su entidad operativa ubicada en Santiago de Chile. Para más información, consultar su portal de Internet: [www.selavip.org](http://www.selavip.org).

2. Según *World urbanization prospects: the 2018 revision*, la población urbana pasó de unos 2.300 millones de personas en 1990 a 3.200 millones en 2005, y se acercará a 5.100 millones en 2030. En América Latina, la población urbana alcanzaba ya en los años 1960 el 50% de población urbana, y hoy en día 8 de cada 10 habitantes vive en zonas urbanas. En Asia, la población urbana igualará a la rural en la presente década (2010); en África lo hará en la década de 2030, e irá aumentando su presencia en las siguientes.

Aliviar la pobreza y la precariedad del hábitat en las ciudades es uno de los desafíos más importantes que encaran las políticas urbanas de los países en desarrollo. Desde diversos ámbitos se organizan foros para compartir estudios sobre las dimensiones, características y raíces de la crítica situación de miles de millones de personas marginadas de las oportunidades que ofrecen los centros urbanos a los demás habitantes. A su vez, organismos multinacionales, entidades de cooperación al desarrollo, gobiernos, municipios y equipos profesionales desarrollan múltiples propuestas para encarar esta situación y exploran de manera permanente nuevos caminos para aumentar su eficacia y eficiencia. Todas estas iniciativas han llegado a constituir un valioso bagaje de información que está disponible para apoyar la construcción de ciudades más equitativas en el mundo en desarrollo.

Sin embargo, se conocen escasamente los avances logrados por los propios afectados (los pobres urbanos y los habitantes de tugurios) en sus incansables esfuerzos por mejorar viviendas y barrios combinando sus exiguos recursos con las escasas oportunidades que les ofrece la ciudad moderna. A veces se trata de vivencias y aprendizajes aislados; en otros casos, de experiencias más estructuradas o prácticas compartidas que, en su conjunto, sugieren la revisión de afirmaciones hasta ahora indiscutidas y dan cuenta de una gama de destrezas y recursos que es posible incorporar a los programas de mejoramiento del hábitat popular.

Este texto desarrolla, en nueve temas y un comentario final, el tipo de prácticas identificadas, que surgen del trabajo del Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP) con comunidades pobres en tugurios de África, Asia y América Latina.<sup>1</sup> Estos temas invitan a reflexionar sobre el potencial que tienen los pobres para contribuir a la construcción de mejores ciudades en esos países y a renovar algunas premisas que han fundamentado las políticas convencionales en relación con la pobreza urbana y la precariedad del alojamiento.

#### ¿Hacen bien los pobres al concentrarse en ciudades?

La acelerada urbanización que sucede en el mundo en desarrollo ha llevado a un aumento explosivo de la población en ciudades.<sup>2</sup> Gran parte de esta población urbana es pobre y/o vive en asenta-

#### Introducción

Tradicionalmente, ciertos organismos multinacionales, entidades de cooperación al desarrollo, gobiernos, municipios y algunos equipos profesionales orientan su trabajo de acuerdo con la idea de que aliviar la pobreza y la precariedad del hábitat urbano es uno de los desafíos más importantes que deben encarar las políticas urbanas de los países en desarrollo. Pero también hay múltiples experiencias que, de abajo arriba, están realizando avances, muchas veces desconocidos o silenciados, que podrían contribuir a la mejora de las ciudades y de las propias políticas urbanas. En este texto, Joan MacDonald nos relata algunas de esas experiencias realizadas desde el Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP) con comunidades pobres en tugurios, una palabra que, en ciertos casos, debería abandonar el estigma negativo que la precede.

#### Joan MacDonald

Arquitecta. Entre 1990 y 1994, Subsecretaria de Vivienda y Urbanismo de la República de Chile tras el retorno a la democracia; y en 1997, directora del Servicio Metropolitano de Vivienda y Urbanización. Entre 2003 y 2014, presidenta del Servicio Latinoamericano, Africano y Asiático de Vivienda Popular (SELAVIP). Entre 1986 y 1996, profesora en la Facultad de Arquitectura y Bellas Artes de la Universidad Central de Chile; y entre 1996 y 1999, en la Pontificia Universidad Católica de Chile. También ha pronunciado conferencias en diversas universidades latinoamericanas y europeas. Entre sus publicaciones destacan *El mejoramiento de barrios en el marco de la gestión urbana (2009)*, *Vivienda progresiva (1987)* o *el estudio Análisis de la vivienda mínima popular en Chile para la UNESCO (1980)*.

## La mejora de barrios precarios como antídoto de la violencia urbana

### Enseñanzas latinoamericanas\*

#### Introducción

Este artículo comienza describiendo América Latina como un «territorio paradigmático de violencia urbana», pero también el lugar donde se pueden encontrar soluciones a esa situación. Frente a la proliferación de comunidades cerradas que, a lo largo y ancho de toda la región, «levantan barreras a la democracia destruyendo el espacio público y el derecho a circular, a estar», Julián Salas y Belén Gesto plantean abordar el problema de la violencia en los barrios no desde su abandono o ‘guetificación’, sino desde un enfoque específico y monográfico centrado en la mejora física de esos entornos. El resultado de las experiencias de los autores demuestra que cuando la mejora de los barrios se acompaña de proyectos o programas *macro* (municipales, estatales e incluso multinacionales), de forma inmediata aparecen múltiples actividades *micro* de ‘mejoras residenciales’. Para demostrarlo, los autores reclaman la necesidad de realizar un análisis pormenorizado de la repercusión de ciertos programas que ellos citan, llevados a cabo en América Latina para la mejora de tugurios en ciudades como Bogotá, Santiago de Chile o Río de Janeiro.

#### Julián Salas

Doctor ingeniero industrial; investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de España, y del Instituto de Ciencias de la Construcción Eduardo Torroja, en Madrid. En 1987 creó y coordinó hasta 1994 el Subprograma de Tecnologías para Viviendas de Interés Social en Latinoamérica (HABYTEd), dentro del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED). En 1997, desde la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid, impulsó, junto a Felipe Colavidas, el curso de especialización en Cooperación al Desarrollo de Asentamientos Humanos, actualmente organizado por el Instituto Universitario para la Cooperación en Habitabilidad Básica (ICHAB), del que también es fundador. Autor de numerosos libros, artículos y trabajos sobre soluciones para el hábitat de muy bajo coste.

#### Belén Gesto

Doctora arquitecta; profesora asociada del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid; desde 2013, directora del ICHAB. Coordinadora de la Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica. Sus líneas de investigación se sitúan en torno a los asentamientos precarios, la emergencia, la habitabilidad básica y las políticas residenciales en países en vías de desarrollo.

#### Julián Salas

#### Belén Gesto

*En la transición de una cultura de guerra a una cultura de paz, en el tránsito de la imposición al diálogo, de la razón de la fuerza a la fuerza de la razón, es en los barrios, en las ciudades, donde pueden fructificar los fermentos de la tolerancia y la conciliación. Y para que así sea, tenemos que ser conscientes de lo que significa realmente ‘paz’; y recordar o sentir, desgraciadamente a través de no pocos testimonios, el horror de la guerra; y tener conciencia de los bienes materiales que poseemos pero que –como no los hemos apetecido– no disfrutamos: agua potable, luz eléctrica, calefacción, teléfono, aire acondicionado, coche [...]. Para construir la paz, para compartir solidariamente, lo primero es ser consciente de las ventajas de ser ciudadano [...] y de las desventajas y frustraciones que experimentan los ciudadanos que carecen de ellas. No hay recursos para destruir y construir al mismo tiempo. No hay dinero para la guerra y para la paz. Es preciso elegir.*

Federico Mayor, Director General de la UNESCO.  
Discurso en la Asamblea Mundial de las Ciudades y Colectividades Locales (Estambul, 31 de mayo de 1996).

#### Pertinencia de la mejora de barrios en el contexto del foro ‘Madrid, capital de paz’

Latinoamérica es hoy un territorio paradigmático de violencia urbana; pero también es una fuente de excelentes soluciones paliativas que se están aplicando en algunos de esos países, municipios o barrios. Basten algunas citas contrastadas para, de forma global, enmarcar la importancia del fenómeno:

El 29 % de las ciudades del mundo en desarrollo presentan zonas urbanas consideradas inaccesibles o peligrosas para los servicios policiales. En Latinoamérica y el Caribe este valor asciende al 49 %.<sup>1</sup>

Estudios contrastados a nivel mundial muestran que el 60 % de las personas que viven en países en vías de desarrollo han sido víctimas de la delincuencia por lo menos una vez en los últimos cinco años; el 70 % en América Latina.<sup>2</sup>

Latinoamérica muestra tres aspectos singulares en su evolución en las últimas cinco décadas (1960-2010):

\* Este texto se ha revisado y actualizado para la presente publicación a partir de la ponencia presentada por los autores en el Foro Mundial sobre las Violencias Urbanas (Madrid, 19-21 de abril de 2007), organizado por los ayuntamientos de Madrid, París y Barcelona, con participación de 2.700 inscritos y más de 200 alcaldes de 72 países de todo el mundo.

1. UNCHS-Habitat, *Position regarding crime and corruption*, Informe 2010, página 3.

2. Eduardo Rojas (edición), *Construir ciudades: mejoramiento de barrios y calidad de vida urbana* (Washington, D.C.: Banco Interamericano de Desarrollo / México, D.F.: FCE, 2009), página 171.

## De Sur a Sur

### La docencia y la investigación universitaria socialmente comprometidas; experiencias en arquitectura\*

Esteban de  
Manuel Jerez

Desde que empecé mi docencia en arquitectura en 1990, he tratado de responder a la pregunta de cómo enfocar mi carrera universitaria en coherencia con el activismo social que había iniciado como estudiante, implicado en la gran causa de la justicia global. Los primeros pasos los di en la periferia del mundo académico. En noviembre de 1993 organicé mi primer seminario en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla, con el título de ‘Arquitectura y compromiso social’. Fue una actividad de ‘extensión universitaria’ que daría lugar a la ONG del mismo nombre. Esta asociación universitaria se constituyó en un espacio de formación desde la reflexión en la acción, socialmente comprometida con el derecho a la vivienda y la ciudad. Los seminarios se sucedieron año tras año, y fueron abriendo caminos y concretando líneas de acción. Paralelamente, organizábamos campos de trabajo voluntario en periodo vacacional, para colaborar en procesos de auto-rehabilitación de viviendas en pueblos de Andalucía y en el propio casco antiguo de Sevilla; y también pusimos en marcha proyectos de cooperación internacional al desarrollo en Marruecos, Perú y Nicaragua.

La ‘extensión universitaria’ –en el sentido en que se entiende en América Latina– fue el espacio en el que desarrollar el trabajo formativo y transformador. Pero no me parecía suficiente. Había que introducir el compromiso social en el núcleo del mundo académico: en la docencia y en la investigación. Y la búsqueda de caminos para hacerlo me llevó a plantear mi tesis doctoral en el marco del programa de doctorado ‘Investigación sobre la enseñanza en la universidad’, en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla. Allí me formé como investigador cualitativo, me familiaricé con los métodos etnográficos y descubrí el marco de la ‘investigación en la acción participativa’ (IAP), con influencia de Paulo Freire. La tesis se convirtió de hecho en una IAP, cuyo objetivo primero era transformar mi propia práctica docente, para lo que se diseñaron sucesivos proyectos de innovación educativa que fueron desplegándose de forma espiral en mis asignaturas obligatorias de Dibujo en primer y segundo cursos de la carrera de Arquitectura. El marco teórico de la tesis y del proyecto docente que desarrollé a continuación me llevaron a construir triángulos de relación entre la arquitectura, el proceso de enseñanza y aprendizaje de la arquitectura y el dibujo de arquitectura. Empecé a dar forma

\* Escrito en mayo de 2017, a partir del guión de la conferencia pronunciada en las Jornadas sobre el Futuro de la Universidad Pública, en la Universidad de Valladolid, 25 de abril de 2013.

## Introducción

En este texto se describe el camino de más de 28 años dedicados a incorporar el activismo social y la justicia global a la docencia de la arquitectura. Esteban de Manuel Jerez empezó a «dar forma al triángulo de la función social comprometida de la universidad como interacción entre extensión, investigación y docencia»; para ello organizó seminarios, participó activamente en organizaciones no gubernamentales y en labores de ‘extensión universitaria’, impartió asignaturas de libre configuración y desarrolló su tesis doctoral. Posteriormente llegó el máster en Gestión Social del Hábitat, la revista científica *Hábitat y Sociedad*, y la línea de investigación en ‘Producción y gestión social del hábitat’. En este ensayo se pretende dar respuesta a tres preguntas: ¿cómo percibimos la relación entre la universidad y la sociedad?; ¿cómo potenciar la transformación social desde la universidad?; y ¿qué estrategias son más eficaces para contribuir a la transformación social del hábitat desde la universidad?

Esteban de Manuel Jerez

*Doctor arquitecto; profesor titular en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla y activista social. Fundador en 1993 de la asociación universitaria Arquitectura y Compromiso Social, y promotor de la red ciudadana ‘La Sevilla que queremos’ (2000-2006). Premio a la excelencia docente en 1997-1998 y a la innovación educativa en 1999-2000. Promotor y coordinador del Taller de Barrios para el acompañamiento y asesoramiento técnico de procesos participativos (2000-2006). Investigador principal del grupo ADICI, director del máster en Gestión Social del Hábitat y de la revista científica Hábitat y Sociedad. Director de los proyectos de investigación ‘Barrios en transición’ y ‘COOPERHABITAR’. Promotor del Taller Ecosocial de Hábitat 4. Coordinador del proyecto de cooperación universitaria ‘Ya somos medina: aprendiendo de Jnane Aztout, Larache (Marruecos), 2005-2013’, en el marco del programa marroquí ‘Villes sans bidonvilles’, premiado en el concurso internacional Dubái ONU-HÁBITAT de ‘Mejores prácticas de políticas urbanas nacionales’.*

#### Introducción

En tres tiempos, los autores nos exponen los conceptos que los han acompañado en los últimos años con su línea de investigación en torno a la arquitectura, el diseño, la complejidad y la participación. En primer lugar, se esbozan los conceptos básicos: la producción social del hábitat, la construcción social de lo espacialmente habitable o la arquitectura participativa. En segundo lugar, se aborda el papel del diseño participativo en contraposición con el diseño convencional y la relación que a su vez tienen con la teoría y la práctica urbano-arquitectónica que podemos ver en autores de referencia como Christopher Alexander, N. John Habraken o Rodolfo Livingston. Por último, se defiende el pensamiento crítico frente a la producción y el diseño convencionales de la arquitectura y la ciudad. Así, frente al posicionamiento coyuntural y oportunista del *star system* arquitectónico o su «aproximación superficial y oportunista» a una participación convertida en moda, los autores reclaman el carácter transdisciplinar y multicientífico de lo que denominan una «verdadera producción participativa del hábitat».

#### Gustavo Romero Fernández

*Maestro en arquitectura; profesor de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Coordinador de la línea de investigación sobre arquitectura y diseño participativo del hábitat. Miembro de grupos de investigación en la Sociedad Interamericana de Planificación y en el Programa HABYTED del Programa de Ciencia y Tecnología para el desarrollo de Iberoamérica (CYTED). Miembro de la Coalición Internacional por el Hábitat. Entre sus publicaciones destacan los libros Participación, planeamiento y diseño del hábitat popular (1999) y La participación en el diseño urbano y arquitectónico en la producción social del hábitat (2007).*

#### José Utgar Salceda Salinas

*Doctor en arquitectura, especialista en vivienda de interés social y profesor del posgrado de Arquitectura y Urbanismo de la UNAM. Entre sus líneas de investigación destacan la producción arquitectónica, la participación y la complejidad en la arquitectura.*

#### Javier Hernández Alpizar

*Licenciado en filosofía y maestro en arquitectura por la UNAM. Miembro del grupo de investigación Arquitectura, Diseño, Complejidad y Participación de la Facultad de Arquitectura de la UNAM.*

#### Ulises Castañeda Carmona

*Licenciado en psicología y maestro en arquitectura por la UNAM. Miembro del grupo de investigación Arquitectura, Diseño, Complejidad y Participación de la Facultad de Arquitectura de la UNAM.*

*Gustavo Romero Fernández*

*José Utgar Salceda Salinas*

*Javier Hernández Alpizar*

*Ulises Castañeda Carmona*

En el mundo de lo que llamamos lo ‘urbano-arquitectónico’ se han suscitado fenómenos que le afectan y lo determinan. Con respecto a la arquitectura profesional, fue tras la I Guerra Mundial cuando se consolidó en Europa un renovado interés por la ciudad y la vivienda, plasmado en las propuestas del llamado Movimiento Moderno. De inspiración socialista, el Movimiento Moderno planteaba soluciones que buscaban la ‘igualdad’ a partir de una base racionalista, *biologicista* y de corte tecnológico, así como de una estética sin ornamentación. Habitantes y demandantes de vivienda reales se diluían en una concepción genérica y abstracta del ser humano y de una sociedad ‘sin clases’ ni distinciones.

Sin embargo, tras la reconstrucción europea posterior a la II Guerra Mundial, los trabajos del Movimiento Moderno empezaron a presentar problemas y conflictos ante los cuales aparecieron voces críticas (las de Bernard Rudofsky, Charles Abrams, John Turner, Serge Chermayeff, Giancarlo De Carlo, el Team X o N. John Habraken, entre otras) que hicieron ver la grave inadecuación de esas propuestas para la población demandante de vivienda; unas propuestas ya convertidas en políticas oficiales en las potencias surgidas tras la guerra y (con peores resultados) en países con grandes diferencias sociales, económicas y culturales, y con la mayoría de sus habitantes en condiciones urbano-arquitectónicas precarias.

Frente a los problemas de desigualdad, opresión, pobreza y colonialismo –consecuencia del desarrollo industrial capitalista y socialista– surgieron (principalmente en los Estados Unidos y Gran Bretaña) una serie de iniciativas denominadas ‘planeación comunitaria y participativa’, y como parte de ellas, el ‘diseño participativo’ (DP).<sup>1</sup> En la mayoría de los casos, ambas experiencias se dieron por separado, pero en algunos de ellos se combinaron, especialmente en América Latina, donde fueron vinculadas por organizaciones no gubernamentales relacionadas con el hábitat y por movimientos urbanos sociales; unos y otros combinaron el planeamiento y el diseño a las luchas por el derecho a la vivienda y la ciudad, bajo las premisas de la ‘Producción social del hábitat y la vivienda’ (Pshv), categoría postulada por la Coalición Internacional del Hábitat.

Este escrito es parte de la labor de algunos miembros de la línea de investigación Arquitectura, Diseño, Complejidad y Participación (ADCP), en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional

1. Dentro del léxico urbano-arquitectónico, el término ‘proyecto’ es para nosotros objeto de múltiples discusiones. Asumimos la denominación ‘diseño participativo’ por ser, entre otras cosas, la de mayor uso internacional, puesto que el ‘proyecto’ nos llevaría a un análisis extenso que rebasa el propósito del presente ensayo.

## Introducción

Tras sus múltiples trabajos en las favelas de Río de Janeiro, Jorge Mario Jáuregui propone en este ensayo una arquitectura que pueda resolver al mismo tiempo necesidades materiales y «ansias espirituales», y que asuma las responsabilidades y la profundidad que la arquitectura y el urbanismo deberían mostrar. En estos procesos se debe incluir el diálogo con los habitantes, la multidimensionalidad de lo informal o la búsqueda de nuevos sentidos a partir de «lo no planeado, lo anecdótico, lo ordinario, lo incompleto, lo ‘sin cualidades’». Frente a la tabla rasa del urbanismo moderno –donde el proyecto era la ‘causa’–, Jáuregui afirma: «ahora el proyecto es ‘consecuencia’». Por tanto, las premisas proyectuales para la construcción colectiva de la ciudad existente deben responder a la realidad tanto física (contexto) como social (usos establecidos), considerar todos sus aspectos y escuchar sus demandas. Con este planteamiento, «el trípode ‘ambiente · desigualdad · movilidad’» se sitúa en el centro de la cuestión urbana que debería caracterizar a las ciudades del siglo XXI.

### Jorge Mario Jáuregui

*Arquitecto y urbanista afincado en Río de Janeiro. Investigador miembro del Instituto de Arquitectos de Río de Janeiro (IAB-RJ) e investigador asociado al Laboratorio de Morfología de la Universidad de Buenos Aires (SICYT-FADU/UBA). Destaca por su aportación a los programas Rio-Cidade y Favela-Bairro (que incluye la rehabilitación e intervención urbano-arquitectónica sobre más de veinte favelas), ambos en Río de Janeiro. Colaborador en los proyectos del Programa de Aceleración del Crecimiento del gobierno brasileño para los conjuntos Alemão y Mangueiras. Investigador en temas de vivienda de interés social y sus implicaciones urbanísticas, arquitectónicas y ambientales; también sobre la calificación de las periferias urbanas, con atención a las articulaciones entre el planeamiento estratégico y el diseño urbano desde un punto de vista prospectivo, sobre genética urbana ecológica y vivienda evolutiva.*

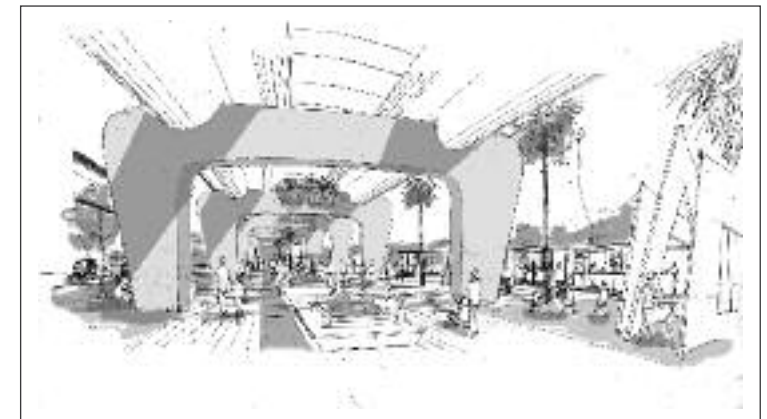
*Jorge Mario  
Jáuregui*

Tomo esta ocasión como una oportunidad de entrar en contacto amistoso con colegas y estudiantes, para compartir la fe en la arquitectura y el urbanismo, y el deseo de descubrir siempre nuevas capas de la realidad. Realidad, ésta, hecha de la amalgama de lo sensible y lo inteligible, de razón y emoción, que es el campo específico de nuestras disciplinas, reinterpretadas siempre en cada intervención; intervención que demanda un dominio técnico capaz de materializar las ideas y que al mismo tiempo ponga en escena valores espirituales (figura 9.1).

Como sabemos, el procesamiento de las demandas individuales o colectivas implica una tarea ética y estética, con consecuencias tanto en el ámbito físico como en el inmaterial. La práctica de la arquitectura y el urbanismo demanda la conexión entre el arte y las humanidades, por un lado, y la ciencia y la técnica, por otro; y debido a ello es necesaria una razón no sólo instrumental, capaz de no sucumbir a la ‘necesidad’ reducida a ‘mínimos’ con motivo de técnicas proyectuales o monetarias.

Nos interesa la relación de la arquitectura con el lugar, con la ciudad, con el medio ambiente y con una forma de vivir que siempre está cambiando, mientras se mantienen algunos puntos fijos. Hoy existe mucha libertad para interpretar un programa, una demanda –individual o colectiva, pública o privada–, pero continúa siendo necesaria la actitud analítica, experimental y autocrítica, y tener en cuenta todo lo que condiciona, todo lo que son datos empíricos del lugar, así como las demandas de la gente, y no necesari-

9.1. Rambla del conjunto de Mangueiras, Río de Janeiro, 2009-2012.



## Introducción

Mediante el análisis de la aplicación del Plan Integral del Programa de Mejoramiento de Barrios en la ciudad de Resistencia (Argentina), entre 2008 y 2015, María Bernabela Pelli y Ángeles D'Aveta proponen cambiar el paradigma dominante en el planeamiento y el proyecto tradicionales, que define a los habitantes como «objetos de necesidades», para reconocer en cambio «al otro como sujeto de deseos». Según las autoras, en los procesos de construcción del hábitat promovidos por el sector público no se tomaba en consideración la inserción de los habitantes, o bien ésta era muy débil y desigual. Sin embargo, en los barrios del área sur de Resistencia, concretamente durante la aplicación del plan en Chaco, la relación directa entre los técnicos y los habitantes del barrio –«de sujeto a sujeto»– permitió verificar hasta qué punto la «inducción de procesos participativos» reales contribuye a mejorar considerablemente el entorno y su hábitat.

### María Bernabela Pelli

*Arquitecta; docente e investigadora de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), Argentina. Desde marzo de 2014, vicedirectora del Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi). Codirectora y profesora de la maestría en Gestión y Desarrollo de la Vivienda Social. Sus áreas de especialidad en investigación, docencia y extensión universitaria son el diseño participativo en la gestión urbana y los métodos participativos de intervención.*

### Ángeles D'Aveta

*Licenciada en Comunicación Social y técnica en Periodismo por la UNNE, Argentina. Auxiliar docente en la cátedra de Antropología Cultural en la Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura, y de la cátedra Teorías de la Comunicación Social III en la Facultad de Humanidades, ambas de la UNNE. Investigadora en métodos participativos para la gestión del hábitat.*

María Bernabela Pelli

Ángeles D'Aveta

Partimos de la débil y desigual inserción de los habitantes en los procesos de construcción del hábitat promovidos desde la acción pública de vivienda. En este sentido, nos detenemos en el análisis de los procesos participativos incluidos en la aplicación de la Política Federal de Vivienda (PFV) en Argentina.<sup>1</sup> Como caso de estudio, el Plan Integral del Programa de Mejoramiento de Barrios (ProMeBa), puesto en marcha en la ciudad de Resistencia, nos ha proporcionado elementos para revisar y renovar algunas interrogantes. Por un lado, la participación ¿conserva ese carácter instrumental y funcional orientado a los intereses dominantes con el que se aplicó en la política habitacional de los años 1990, o se ha logrado inducir entre los actores otro tipo de relación que modifique aquel carácter? Y por otro lado, los mecanismos de comunicación e información utilizados ¿permiten iniciar prácticas de acción colectiva, democráticas e inclusivas, o devienen herramientas de control que contribuyen al sostenimiento de un determinado orden social y físico?

En la década de 1990, se incluyó en las agendas administrativas nacionales 'la participación' como un modelo de gestión para reconstruir el tejido social dañado, con lo que se buscaba democratizar las relaciones entre la sociedad y el Estado, de modo que se generasen redes de vinculación que soportasen las tensiones de los nuevos procesos democráticos. Esta orientación afectó a la Política Federal de Vivienda, que promovía, desde su formulación, la participación, articulación y concertación de los distintos actores intervinientes. Pero en su aplicación efectiva seguían dominando los intereses de los actores convocantes, ya fuese el Estado o los grupos sociales,<sup>2</sup> lo que distorsionaba lo formulado en el momento de su arranque y producía, en muchos casos, resultados poco satisfactorios con respecto a la demanda.

En este contexto histórico y político se puso en marcha el Plan Integral del ProMeBa en el área sur de la ciudad de Resistencia, poblada por 7.000 familias (35.000 habitantes aproximadamente). Se inició en el año 2008 y se encuentra actualmente en suspenso desde el cambio de gobierno nacional, ocurrido en diciembre de 2015. El plan fue una propuesta urbanística estatal que incluyó distintos proyectos de mejoramiento del barrio. Su principal intervención fueron las obras de infraestructura, pero también incluyó la regularización de parcelas, el ordenamiento territorial y el for-

\* Producción teórica en el marco del proyecto de investigación 'Desarrollo de pautas metodológicas e instrumentos de gestión participativa para la intervención integral en áreas urbanas críticas' (PI C001-2013 SGCYT UNNE). Directora: Mg. Arq. M<sup>a</sup> Bernabela Pelli. Integrantes: Mg. Lic. Gabriela Barrios, Arq. Cecilia Coccato, Mg. Arq. Noel Depettris, Lic. Ángeles D'Aveta, Lic. Periodismo Macarena Díaz Roig, Mg. Arq. Lorena Sánchez. Becario: estudiante de arquitectura Diego Ponzio. Periodo 2014-2017.

1. Se denominó Política Federal de Vivienda (PFV) a la que comenzó a aplicarse en Argentina a partir del año 2003, con el gobierno de Néstor Kirchner.

2. Véase María B. Rodulfo, 'Gestión de la participación en escenarios de riesgo y emergencia', en Jorge Sarquis (compilación), *Arquitectura para la emergencia social y ambiental* (Buenos Aires: Nobuko, 2009), páginas 47-64.



## Medellín, ¿una ciudad sin Parques del Río? Una ciudad aplazada para la vida\*

Jorge Pérez  
Jaramillo

### Introducción

Se realiza en este texto un análisis del proceso urbano de Medellín (Colombia), como un «proyecto ciudadano a largo plazo» del que hace años conocemos sus éxitos indudables. Se describe así el paso desde los años 1980, con una «situación de práctica inviabilidad» para la ciudad, hasta las primeras décadas del siglo XXI, en las que las autoridades han aprobado y puesto en práctica diferentes instrumentos (directrices metropolitanas de ordenación territorial, plan director B102030, cinturón verde metropolitano, etcétera). En este contexto de «diálogo y participación comunitaria; asociatividad y organización social; trabajo por la educación, cultura y convivencia; fortalecimiento institucional», Jorge Pérez Jaramillo quiere destacar la oportunidad que representaría la transformación del río Aburrá –que atraviesa de parte a parte la ciudad– en el elemento estructurador del territorio metropolitano. Sin embargo, la reciente suspensión por parte de las autoridades del plan maestro del proyecto Parques del Río ha planteado grandes preguntas y ha generado mucha incertidumbre acerca de lo que hasta ese momento había sido el entendimiento de la ciudad como un proyecto colectivo.

### Jorge Pérez Jaramillo

*Decano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Santo Tomás de Medellín (actualmente): decano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín (1993-2001). Subdirector de Planeación del Área Metropolitana del Valle de Aburrá (2005-2008); asesor de la Asociación de Áreas Metropolitanas de Colombia (ASOAREAS; 2007-2009); y director del Departamento Administrativo de Planeación (DAP) de la Alcaldía de Medellín (2012-2015). Responsable de la formulación del Plan de Ordenamiento Territorial Medellín (2014-2027) y coordinador del equipo ganador del Lee Kuan Yew World City Prize en 2016 por el proyecto ‘Medellín, ciudad para la vida’ (2012-2015). Autor de proyectos de arquitectura, urbanismo y planeamiento, así como de textos, trabajos y obras en libros y medios especializados en distintos países.*

El proceso urbano de Medellín, su desarrollo territorial y urbanístico a lo largo del siglo XX, y especialmente durante las décadas recientes, evidencia cómo ha sido posible asumir complejísima y conflictivas condiciones de urbanización a partir de la construcción colectiva de formas de planeación e intervención sobre la ciudad, y cómo se ha avanzado de manera consistente en un camino de formación de una sociedad que promueve una urbanización incluyente con fomento de la convivencia y la vida pública como condiciones esenciales para la vida.

El caso de Medellín ejemplifica experiencias con la planeación y la gestión urbana, social y territorial, que han evolucionado y han sido instrumentos para construir un proyecto ciudadano a largo plazo. Este proyecto, basado en acuerdos sociales y cívicos, permite tener una visión compartida, una continuidad en políticas y procesos y, así, obtener resultados transformadores de la vida pública en el contexto de una democracia municipal.

La atención mundial prestada a la experiencia de esta ciudad a lo largo de las últimas décadas –expresada mediante premios, investigaciones y diversas valoraciones, entre las que destaca el reciente Lee Kuan Yew World City Prize 2015-2016–, tiene su razón de ser en el hecho de que el proceso ciudadano de las tres últimas décadas constituye un referente inspirador para comprender la magnitud del reto que el mundo afronta hoy –ante la expansión de la urbanización, el calentamiento global y los conflictos urbanos, así como los muy difíciles interrogantes que la pobreza y la inequidad crecientes nos están planteando– en busca de la construcción de un planeta viable en el futuro.

Medellín vivió una de las más profundas crisis que se hayan conocido y fue capaz de convertirla en su mayor oportunidad. Al haber entendido dicha crisis como un momento para la autocrítica y para retejer su comunidad, fue posible comprender de qué manera un colectivo social –mediante estrategias de desarrollo institucional, herramientas complementarias de la planeación social y territorial, procesos de organización comunal y democrática, y un amplio fomento de formas innovadoras de participación– podía construir una agenda de resiliencia hacia una ‘ciudad para la vida’, como sintetizó Aníbal Gaviria Correa en su gobierno de 2012-2015.

Durante las décadas de 1980 y 1990, Medellín sufrió graves condiciones económicas, políticas y sociales. Tras una inmensa y

\* Este documento es parte del trabajo desarrollado por el autor como *visiting fellow* en el King’s College (Cambridge, Lent and Easter Terms, 2017) y pertenece a un libro en proceso, referido a la reciente historia urbana de Medellín durante el periodo 1980-2018, fundamentado en la propia experiencia del autor como ciudadano, académico y arquitecto, con responsabilidades en la planificación y la gestión de la ciudad.

## Vivienda social en Chile

### Actuaciones tras el terremoto de febrero 2010

Héctor Guillermo  
Gaete Feres

#### Introducción

Héctor Gaete analiza en este texto la acción del estado chileno tras el terremoto sufrido en la madrugada del 27 de febrero de 2010 (hasta 8.8 grados en la escala de Richter) y que dio lugar a la destrucción o el daño de más de 370.000 viviendas entre las regiones de Valparaíso y la Araucanía. Después de unos primeros días de parálisis, la declaración de zona de catástrofe permitió activar una larga serie de medidas que incluyeron «un presupuesto especial, mecanismos de licitación y compras públicas directas», de donde derivó un ambicioso programa para la construcción de nueva planta o la reparación de las viviendas dañadas. Una de las lecciones más importantes para el país fue la importancia del papel estatal en los casos de emergencia; de ese modo, la gestión directa de la política de vivienda, a través del Servicio de Vivienda y Urbanización del ministerio responsable, dio lugar a una serie de modelos de los que aquí se muestran algunos construidos.

Héctor Guillermo Gaete Feres

*Doctor arquitecto por la Universidad Politécnica de Cataluña; profesor de la Facultad de Arquitectura, Construcción y Diseño de la Universidad del Biobío (Chile) de la que es rector desde 2006. Consultor de diversos organismos nacionales e internacionales en materia de planificación urbana. Presidente de la Corporación para la Regionalización del Biobío (2011-2014). Miembro del directorio del Consorcio de Universidades del Estado de Chile (2009-2014). Autor de libros y artículos en revistas especializadas, centrados en la administración y gestión del urbanismo.*

Durante los últimos cuarenta años, en Chile se ha ido creando un conjunto de condiciones que han dado lugar a una determinación específica para la administración, la gestión y el despliegue de las políticas públicas en general y de las de vivienda y urbanismo en los territorios. Tales condiciones son las que se expresan a partir de la configuración generada por el neoliberalismo en lo económico y el centralismo histórico en el proceso de toma de decisiones y en la distribución de recursos tanto en el sector público como en el privado.

El urbanismo y las aglomeraciones urbanas se sustentan en unas condiciones generadas por un estilo de desarrollo caracterizado por los determinantes que se configuran como producto de la síntesis en los territorios entre esas dos fuerzas: el neoliberalismo y el centralismo. Es en este contexto cuando el país reaccionó ante la catástrofe sísmica y el tsunami del 27 de febrero de 2010, y posteriormente con respecto a la política de vivienda.

En lo general y característico del estilo de desarrollo chileno, es el mercado quien tiene el control directivo del sistema, incluida la provisión de vivienda con financiamiento público total o parcial. Al Estado le quedó prohibida constitucionalmente la iniciativa empresarial, incluida la provisión directa de vivienda social. De este modo se alcanzaron importantes logros: el control del déficit habitacional, un notable aumento del número de propietarios, y el acceso a servicios sanitarios domiciliarios. Pero también surgieron importantes aspectos indeseables desde la perspectiva de la articulación del país en su conjunto: una fuerte segregación socioespacial, asunto que es visible al recorrer los centros urbanos mayores y menores; la expulsión de la población de menores ingresos a las periferias y los bordes de menor seguridad y calidad ambiental; y un elevado coste distancia-tiempo para ejercer la oportunidad de inserción laboral. El sistema, en general, se ha convertido en un mecanismo de reproducción de las desigualdades, por cuanto el acceso al suelo urbano es función de los ingresos, lo que provoca que las áreas urbanas presenten una notoria segregación socioespacial.

Por una parte, la política pública, en su afán de proporcionar vivienda a los más necesitados, privilegia la cantidad, y eso favorece las localizaciones de menor precio que son, precisamente, las menos adecuadas ambientalmente para situar en ellas esos conjuntos de viviendas. Por otra parte, el mercado inmobiliario ofrece a los sec-

## Alcances y limitaciones de la tecnología en la cuestión habitacional

### Introducción

En este texto, los autores delimitan los principales rasgos del problema de la vivienda en América Latina, y resaltan que la estimación de las necesidades de las políticas públicas no siempre tiene en cuenta aspectos tales como «su planificación, su construcción, su localización, mantenimiento o asequibilidad». El Centro Experimental de la Vivienda Económica (CEVE) de Córdoba (Argentina) –al que pertenecen los autores– se mueve en ese frágil equilibrio que existe entre la sociedad civil, el mercado y el Estado, en un contexto de cambio continuo y con una pobreza urbana en ascenso que presenta un carácter estructural, multidimensional y multiescalar. Se muestran también diferentes experiencias institucionales desarrolladas por el Centro en su larga trayectoria: desde los cursos de capacitación dirigidos a mujeres –por medio del programa ‘Ellas hacen’– hasta los procesos de construcción de viviendas, pasando por los programas de transferencia tecnológica o los desarrollos constructivos y de gestión. En todas estas intervenciones aparecen los tres criterios que sirven de marcadores y que sintetizan la labor que el Centro viene realizando desde hace más de medio siglo: repetibilidad, sostenibilidad y pertinencia.

#### Aurelio Ferrero

*Arquitecto. Coautor de diversas patentes de tecnologías de construcción. Fundador y ex profesor titular de las cátedras Problemática de la Vivienda Popular y Práctica Profesional Asistida, orientadas al hábitat popular, de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina). Investigador independiente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). Entre 2002 y 2006, coordinador internacional de la Red XIV-G: Hábitat en riesgo del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED). Desde 2006, profesor de posgrado en la Universidad Politécnica de Madrid, en el curso de ICHAB y en el Master in Collective Housing. Director del Centro Experimental de la Vivienda Económica (CEVE, 2010-2017), en Córdoba (Argentina).*

#### Laila Fleker

*Arquitecta. Becaria del CONICET en el CEVE. Doctoranda en arquitectura en la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina). Docente adscrita a esa misma facultad.*

#### Gustavo Pelegrin

*Licenciado en relaciones internacionales. Becario del CONICET en el CEVE. Doctorando en Ciencias Políticas en la Universidad Nacional de Rosario. Docente adscrito a la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina).*

*Aurelio Ferrero*

*Laila Fleker*

*Gustavo Pelegrin*

El Centro Experimental de la Vivienda Económica (CEVE) es un organismo de investigación y desarrollo tecnológico en el campo del alojamiento; se fundó en 1967 en Córdoba (Argentina) y en la actualidad depende del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) y de la Asociación de Vivienda Económica (AVE). Entre los desarrollos tecnológicos que el CEVE ha puesto a disposición de las comunidades y demás actores involucrados en la resolución de los problemas de la vivienda se articulan alternativas tecnológico-constructivas con procesos de gestión. Estas formas de combinar recursos socio-técnicos fueron formuladas por un grupo de personas en un momento histórico determinado, en que valoraron la situación económica, el clima político y una necesidad humana (el cobijo) bajo determinadas condiciones de contexto, para propiciar su vinculación. Estas condiciones formaron parte de las propuestas tecnológicas que se idearon como herramienta de incidencia en la problemática de la vivienda. En la actualidad, resulta de interés el hecho de que la experiencia institucional se encuentra en una etapa de reflexión, con nuevas generaciones de investigadores y nuevas preguntas, y está procurando adecuarse a una época de revisión de los paradigmas vigentes. En ese sentido, el presente ensayo se propone revisar los alcances y las limitaciones de los planteamientos precedentes –y su devenir dentro de la institución– para dar cuenta de los problemas de la vivienda en la actualidad. Asimismo, el estudio propone reflexionar acerca de los alcances y las limitaciones del enfoque tecnológico, tanto en lo constructivo como en la gestión, para dar respuesta a las necesidades habitacionales.

### Ontología, epistemología y metodología de la cuestión habitacional

Cuando una sociedad decide emprender un cambio en relación con las condiciones en las que vive, en primer lugar debe definir la situación que se quiere cambiar como un conjunto de problemas comprensibles y comunicables a la mayoría de los actores involucrados. En este sentido, la cuestión habitacional en los países latinoamericanos se presenta como una problemática compleja que es preciso definir con el fin de poder pensar en las alternativas para su solución. Es decir, que la definición del problema es parte cons-

#### Introducción

Benjamín Nahoum y Raúl Vallés nos recuerdan en primer lugar el medio siglo que cumplen las cooperativas de vivienda de Uruguay. Ya sea por las primeras experiencias de 1966 o por la aprobación de la Ley Nacional de Vivienda de 1968, lo cierto es que hace cincuenta años que cientos de familias uruguayas comenzaron a transitar por la senda del cooperativismo, cuya esencia –nos dicen– reside en la solidaridad (todos construyen y pagan las casas de todos), la participación (con la asamblea como organismo máximo), la autogestión (la propia gente toma las decisiones, sin intermediarios), el esfuerzo propio (los destinatarios contribuyen con trabajo y/o ahorro) y la propiedad colectiva. En segundo lugar, junto a las cooperativas de vivienda –encargadas de tomar todas las decisiones de gestión y producción– se encuentran los Institutos de Asistencia Técnica, encargados del asesoramiento integral a las cooperativas o, en palabras de los autores, «animador[es] que acompaña[n] el proceso», en un encuentro de saberes que desarrolla el «proyecto participativo». En sucesivos apartados se presenta: la relación entre el cooperativismo, la arquitectura y la ciudad; la transformación desde un sistema de producción a un auténtico movimiento social; y por último, su progresiva implantación en otros países latinoamericanos

#### Benjamín Nahoum

*Ingeniero civil. Desde 2000, responsable del Departamento de Apoyo Técnico de la Federación Uruguaya de Cooperativas de Vivienda por Ayuda Mutua (FUCVAM). Docente de la Facultad de Arquitectura y de Ingeniería en la Universidad de la República (Uruguay); asesor de vivienda de la Intendencia de Montevideo; miembro del Centro Cooperativista Uruguayo; y coordinador de la Unidad de Vivienda del Frente Amplio. Entre sus publicaciones destaca el libro Una historia con quince mil protagonistas: las cooperativas de vivienda por ayuda mutua uruguayas (1999), y una serie de textos sobre la producción social del hábitat, la financiación popular de viviendas en América Latina y otros temas sobre la vivienda cooperativa.*

#### Raúl Vallés

*Arquitecto. Profesor de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de la República (Uruguay). Investigador en el área de vivienda y coordinador de la Unidad Permanente de la Vivienda (UPV), así como director de la revista Vivienda Popular de la misma facultad. Participante en diversos trabajos académicos de investigación, docencia y extensión universitaria. Autor de trabajos de consultoría en torno a los temas del hábitat y la vivienda social. Autor de numerosos artículos y ponencias, conferencias y cursos, tanto a nivel nacional como internacional.*

*Benjamín Nahoum*

*Raúl Vallés*

El 25 de mayo de 1966, en Fray Bentos y Salto, en el interior del país, nació, casi como sin quererlo, el cooperativismo de vivienda uruguayo. Una idea surgida de un grupo de técnicos del Centro Cooperativista Uruguayo (CCU)<sup>1</sup> se materializaba en tres cooperativas de trabajadores y germinaba al calor de la movilización popular en favor de la vivienda, de la importante experiencia ya existente en cooperativismo y autoconstrucción, de las necesidades de todo el sector y de una posibilidad casi irreplicable: la existencia de fondos de cooperación internacional que el Uruguay no utilizaba por dificultades para constituir la contrapartida local.

La idea era que esa contrapartida se pusiera en forma de trabajo en vez de dinero –como hacían cada día miles de autoconstructores– y que la propia gente gestionase la iniciativa, asesorada y acompañada por el CCU. El éxito de esas experiencias pioneras, reconocido por las propias autoridades,<sup>2</sup> fue la base para que el sistema se incorporase a la Ley Nacional de Vivienda, número 13.728, aprobada a finales de 1968.

Esa ley tuvo una enorme importancia para el desarrollo de las políticas de vivienda, pues introdujo la planificación quinquenal, creó la Unidad Reajutable, constituyó el Fondo Nacional de Vivienda, implantó el subsidio, los sistemas de ahorro y préstamo; y dio marco jurídico a las cooperativas bajo dos modalidades: el ahorro previo, en el que el esfuerzo de los interesados se hace ahorrando; y la ayuda mutua, en la que el esfuerzo se hace mediante trabajo en obra.

Ese camino fue transitado rápidamente por cientos de familias que, superada la desconfianza inicial en algo totalmente nuevo y con mucho de utópico, prontamente lo eligieron como la vía más adecuada para solucionar su problema habitacional, que no encontraba salida en el mercado. En sólo seis años, el cooperativismo llegó al 50 por ciento de los préstamos solicitados para construir viviendas, la mayoría por ayuda mutua. Ese desarrollo se vio detenido durante la dictadura (1973-1985), que veía en el sistema un peligro para sus propósitos; pero, una vez concluido ese periodo, retomó fuerza, y hoy es el destino de un tercio o más de los fondos públicos para vivienda.

La esencia del cooperativismo de vivienda reside en la solidaridad (todos construyen y pagan las casas de todos), la participación (materializada en el funcionamiento democrático, con la asamblea,

1. El CCU se había fundado en 1961 y su objetivo era impulsar experiencias cooperativas en diferentes campos: agropecuario, crédito, producción artesanal e industrial, etcétera; poco antes, el Centro había comenzado a trabajar en vivienda.

2. Un informe oficial de la época reconocía que «de todos los conjuntos habitacionales realizados [...] las inversiones necesarias y, por tanto, las cuotas de amortizaciones más bajas han sido obtenidos por estas cooperativas».

## Bibliografía

- ALGUACIL GÓMEZ, Julio (edición). *Ciudadanía, ciudadanos y democracia participativa*. Madrid: Fundación César Manrique, 2003.
- ALEXANDER, Christopher. *A pattern language: towns, buildings, construction*. Nueva York: Oxford University Press, 1977. Versión española: *Un lenguaje de patrones: ciudades, edificios, construcciones*; Barcelona: Gustavo Gili, 1980.
- *The timeless way of building*. Nueva York: Oxford University Press, 1979. Versión española: *El modo intemporal de construir*. Barcelona: Gustavo Gili, 1981.
- ALLEN, Edward. *The responsive house: selected papers and discussions from the Shirt-Sleeve Session in Responsive Housebuilding Technologies*. Cambridge (Massachusetts): MIT Press, 1972. Versión española: *La casa 'otra': la autoconstrucción según el MIT*; Barcelona: Gustavo Gili, 1978.
- ÁLVAREZ, José; COLLEEN Lashuk; y otros. *Diseño participativo: experiencias y perspectivas*. México: Casa y Ciudad, 1997.
- AMIN, Samir. *L'eurocentrisme: critique d'une idéologie*. París: Anthropos-Economica, 1988. Versión española: *El eurocentrismo: crítica de una ideología*; México D.F.: Siglo XXI, 1989.
- ANDER EGG, Ezequiel. *Autoconstrucción y desarrollo de la comunidad*. Buenos Aires: Librería de las Naciones, 1969.
- ANDERSON, Perry. "The antinomies of Antonio Gramsci". *New Left Review* (Londres), volumen 1, número 100, nov.-dic. 1976, páginas 5-78.
- APPADURAI, Arjun. *Modernity at large: cultural dimensions of globalization*. Minneapolis, Minnesota: University of Minnesota Press, 1996. Versión española: *La modernidad desbordada: dimensiones culturales de la globalización*. Montevideo: TRILCE / Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2001.
- ARAVENA, Susana; y otros. *La vivienda entre el derecho y la mercancía: las formas de propiedad en América Latina*. Montevideo: TRILCE / Centro Cooperativo Sueco, 2014.
- ARÉBALO, Martha; y otros. *Derecho al suelo y la ciudad en América Latina: la realidad y los caminos posibles*. Montevideo: TRILCE / Centro Cooperativo Sueco, 2012.
- ARENDT, Hanna. *The human condition*. Chicago: University of Chicago Press, 1958. Versión española: *La condición humana*; Barcelona: Seix-Barral, 1974.
- ARNSTEIN, Sherry R. "A ladder of citizen participation". *Journal of the American Planning Association* (Chicago y Washington), número 35, abril, 1969, páginas 216-224.
- ASCHER, François. *Les nouveaux principes de l'urbanisme*. La Tour d'Aigues: Éditions de l'Aube, 2001. Versión española: *Los nuevos principios del urbanismo*; Madrid: Alianza, 2004.



AURELI, Pier Vittorio. *Less is enough: on architecture and asceticism*. Moscú: Strelka, 2013. Versión española: *Menos es suficiente*; Barcelona: Gustavo Gili, 2016.



BAGNERA, Paola. *El derecho a la ciudad en la producción del suelo urbano*. Buenos Aires: CLACSO, 2016.

BALBO, Marcello. "Urban Planning and the Fragmented City of Developing Countries". *Third World Planning Review* XV (Liverpool), 1, 1993, páginas 23-35.

BARRETO, Miguel Ángel. "El concepto de 'hábitat digno' como meta de una política integral de áreas urbanas deficitarias críticas, para la integración social desde los derechos humanos". *INVI* (Santiago de Chile), volumen 25, número 69, agosto 2010, páginas 161-187.

BARTHES, Roland. "La mort de l'auteur" (1967). Versión española: "La muerte del autor", en *El susurro del lenguaje*; Barcelona: Paidós, 1968, páginas 75-83.

BAUMAN, Zygmunt. *Community: seeking safety in an insecure world*. Cambridge: Polity, 2000. Versión española: *Comunidad: en busca de seguridad en un mundo hostil*. Madrid: Siglo XXI, 2003.



— *Society under siege*. Cambridge: Polity, 2002. Versión española: *La sociedad sitiada*; Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2004.

BÉJAR, Helena. *El ámbito íntimo: privacidad, individualismo y modernidad*. Madrid: Alianza, 1998.

BENTLEY, Ian. *Responsive environments: a manual for designers*. Londres: Architectural Press, 1985. Versión española: *Entornos vitales: hacia un diseño urbano y arquitectónico más humano, manual práctico*. Barcelona: Gustavo Gili, 1999.

BERTRAND, Michel Jean. *Pratique de la ville*. París: Masson, 1978. Versión española: *La ciudad cotidiana*; Madrid: Instituto de Estudios de Administración Local, 1981.

BLUNDELL JONES, Peter ; PETRESCU, Doina; TILL, Jeremy (edición). *Architecture & participation*; Londres y Nueva York: Spon, 2005.

BOLÍVAR, Teolinda; ERAZO ESPINOSA, Jaime (coordinación). *Dimensiones del hábitat popular latinoamericano*. Quito: FLACSO / CLACSO, 2012.

BORJA, Jordi; MUXÍ, Zaida. *El espacio público: ciudad y ciudadanía*. Barcelona: Electa, 2003.

BORJA, Jordi; CARRIÓN, Fernando; CORTI, Marcelo (edición). *Ciudades para cambiar la vida: una respuesta a Hábitat III*. Buenos Aires: Café de las Ciudades, 2016.



BORJA, Jordi; CASTELLS, Manuel. *Local y global: la gestión de las ciudades en la era de la información*. Madrid: Taurus, 1997.

BOURDIEU, Pierre. *Las estrategias de la reproducción social*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2011.

— "Le racisme de l'intelligence" (1978). Versión española: "El racismo de la inteligencia", en *Cuestiones de sociología*; Tres Cantos, Madrid: Akal, 2008, páginas 261-265.

BOYTE, Harry. *Community is possible: repairing America's roots*. Nueva York: Harper & Row, 1984. Versión española: *Vivir en comunidad*; Barcelona: Ediciones 29, 1986.

CASALS, Albert. *La arquitectura, otro arte enfermo*. Badajoz: Abecedario, 2005.

CASTELLS, Manuel. *Movimientos sociales urbanos*. Madrid: Siglo XXI, 1977.

— *Problemas de investigación en la sociología urbana*. Madrid: Siglo XXI, 1971.

— *Redes de indignación y esperanza: los movimientos sociales en la era de Internet*. Madrid: Alianza, 2013.

CASTILLO, Alina del; VALLÉS, Raúl (compiladores). *Cooperativas de vivienda en Uruguay: medio siglo de experiencias*. Montevideo: Universidad de la República, Facultad de Arquitectura, 2015.

CASTRO-GÓMEZ, Santiago; GROSGOUEL, Ramón. *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Bogotá: Siglo del Hombre, 2007.

CONNOLLY, Priscilla. "La ciudad y el hábitat popular: paradigma latinoamericano". En Blanca Ramírez Velázquez y Emilio Pradilla Cobos (edición), *Teorías sobre la ciudad en América Latina*; México: UAM Xochimilco, 2014 (publicación digital sin paginar).

CORDERA, Rolando; RAMÍREZ KURI, Patricia; ZICCARDI, Alicia (coordinación). *Pobreza, desigualdad y exclusión social en la ciudad del siglo XXI*. México: UNAM, Instituto de Investigaciones Sociales; Siglo XXI, 2008.

CORTÉS, Luis. *La cuestión residencial: bases para una sociología del habitar*. Madrid: Fundamentos, 1995.

CUBILLOS, Rolando A. "Vivienda social y flexibilidad en Bogotá: ¿por qué los habitantes transforman el hábitat de los conjuntos residenciales?". *Bitácora Urbano Territorial* (Bogotá), volumen 1, número 10, 2006, páginas 124-135.

DAVIS, Mike. *Planet of slums*. Londres: Verso, 2005. Versión portuguesa: *Planeta favela*; São Paulo: Boitempo, 2006. Versión española: *Planeta de ciudades miseria*. Tres Cantos: Foca, 2007.



DE CARLO, Giancarlo. "Architecture's public". En Peter Blundell Jones, Doina Petrescu, Jeremy Till (edición), *Architecture & participation*; Londres y Nueva York: Spon, 2005, páginas 3-22.

DI VIRGILIO, María Mercedes; RODRÍGUEZ, María Carla (compilación). *Producción social del hábitat*. Buenos Aires: Café de las Ciudades, 2013.

DUSSEL, Enrique. En *Filosofías del Sur: descolonización y transmodernidad*; México: Akal, 2015.

— "Europa, modernidad y eurocentrismo". En Edgardo Lander (compilación), *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales, perspectivas latinoamericanas*. Buenos Aires: CLACSO, 2000, páginas 24-33.

ECHVERRÍA, Javier. *Cosmopolitas domésticos*. Barcelona: Anagrama, 1995.

ELIZALDE HEVIA, Antonio. "¿Qué desarrollo puede llamarse sostenible en el siglo XXI?: la cuestión de los límites y las necesidades humanas". *Revista de Educación* (Madrid), número extraordinario, 2009, páginas 53-75.

ELLIS, Russell; CUFF, Dana (edición). *Architects' people*. Oxford, Nueva York y Toronto: Oxford University Press, 1989.



ENCINA, Javier; ROSA, Montse; CARABALLO, Charo. *Cuando nos parece que la gente no participa*. Sevilla: Atrapasueños, 2005.

*Director*

**Jorge Sainz**

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

*Asesores*

**José Ramón Alonso Pereira**

Catedrático del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña · UDC

**Miguel Ángel Aníbarro**

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**César Bedoya**

Catedrático del Departamento de Construcción y Tecnología Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Manuel Blanco**

Catedrático del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Juan Bordes**

Académico Numerario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando  
Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Juan Calatrava**

Catedrático de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada · UGR

**Jaime Cervera**

Catedrático del Departamento de Estructuras de Edificación  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Juan Antonio Cortés**

Catedrático del Dpto. de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid · UVA

**Ana Esteban Maluenda**

Profesora Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**José Fariña Tojo**

Catedrático del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Luis Fernández-Galiano**

Académico Numerario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando  
Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM  
Director de las revistas *AV Monografías*, *Arquitectura Viva* y *av proyectos*

**Justo Fernández-Trapa de Isasi**

Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Rafael García García**

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

*Asesores (continuación)*

**Ramón Gutiérrez**

Académico Correspondiente en Argentina de la Real Academia de San Fernando  
Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana (CEDODAL)

**Emilia Hernández Pezzi**

Profesora Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**José María de Lapuerta**

Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Simón Marchán Fiz**

Catedrático del Estética y Teoría de las Artes  
Facultad de Filosofía · UNED

**Joaquín Medina Warmburg**

Catedrático de Historia de la Arquitectura  
Facultad de Arquitectura de Karlsruhe · KIT

**Josep Maria Montaner**

Catedrático del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona · UPC

**Javier Ortega**

Catedrático del Departamento de Ideación Gráfica Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Roberto Osuna**

Profesor Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Julio Pozueta**

Profesor Titular del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**David Rivera**

Profesor del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Francisco Rodríguez de Partearroyo**

Experto en infografía arquitectónica  
Profesor de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (1974-1989)

**Gabriel Ruiz Cabrero**

Catedrático del Departamento de Proyectos Arquitectónicos  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**María Teresa Valcarce**

Profesora Titular del Departamento de Composición Arquitectónica  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid · UPM

**Macarena de la Vega**

Máster en Análisis, Teoría e Historia de la Arquitectura · UPM  
Centre for Creative and Cultural Research · Universidad de Canberra, Australia

*A esta lista hay que añadir los autores de los libros de la colección, que se convierten automáticamente en asesores.*

1



*James Strike*  
**De la construcción a los proyectos**  
La influencia de las nuevas técnicas en el diseño arquitectónico, 1700-2000

ISBN: 978-84-291-2101-8  
229 páginas · 156 ilustraciones

Reimpresión 2018

Disponible en formato electrónico (e-book)  
ISBN: 978-84-291-9232-2

2



*Federico García Erviti*  
**Compendio de arquitectura legal**  
Derecho profesional y valoraciones inmobiliarias

Edición 2016, actualizada  
ISBN: 978-84-291-2097-4  
356 páginas · 28 ilustraciones

Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9275-9

3



*Francesco Fariello*  
**La arquitectura de los jardines**  
De la Antigüedad al siglo XX

Edición corregida  
ISBN: 978-84-291-2103-2  
398 páginas · 589 ilustraciones

Reimpresión 2008

4



*Alfonso Muñoz Cosme*  
**Iniciación a la arquitectura**  
La carrera y el ejercicio de la profesión

Edición 2017, actualizada y aumentada  
ISBN: 978-84-291-2205-3  
216 páginas · 71 ilustraciones

Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9276-6

5



*Steen Eiler Rasmussen*  
**La experiencia de la arquitectura**  
Sobre la percepción de nuestro entorno

Edición íntegra  
ISBN: 978-84-291-2105-6  
222 páginas · 193 ilustraciones (8 en color)

Reimpresión 2018

6



*Jorge Sainz*  
**El dibujo de arquitectura**  
Teoría e historia de un lenguaje gráfico

Edición corregida y aumentada  
ISBN: 978-84-291-2106-3  
253 páginas · 177 ilustraciones (12 en color)

Reimpresión 2009

Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9229-2

7

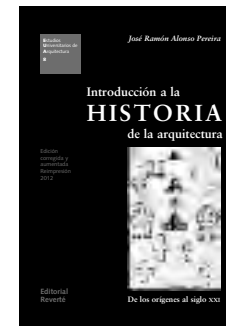


*Christian Norberg-Schulz*  
**Los principios de la arquitectura moderna**  
Sobre la nueva tradición del siglo XX

ISBN: 978-84-291-2107-0  
284 páginas · 239 ilustraciones

Reimpresión 2009

8



*José Ramón Alonso Pereira*  
**Introducción a la historia de la arquitectura**  
De los orígenes al siglo XXI

Edición corregida y aumentada  
ISBN: 978-84-291-2108-7  
378 páginas · 520 ilustraciones

Reimpresión 2012

Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9230-8



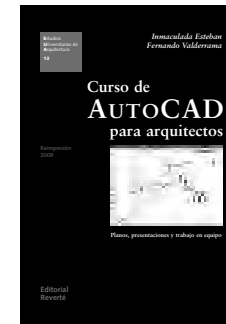
9



*Jan Gehl*  
**La humanización del espacio urbano**  
La vida social entre los edificios

ISBN: 978-84-291-2109-4  
217 páginas · 289 ilustraciones  
Reimpresión 2018

13



*Inmaculada Esteban · Fernando Valderrama*  
**Curso de AutoCAD para arquitectos**  
Planos, presentaciones y trabajo en equipo

ISBN: 978-84-291-2113-1  
338 páginas · 406 ilustraciones  
Reimpresión 2009  
Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9271-1

10



*José Miguel Fernández Güell*  
**Planificación estratégica de ciudades**  
Nuevos instrumentos y procesos

Nueva edición, revisada y aumentada  
ISBN 13: 978-84-291-2110-0  
299 páginas · 135 ilustraciones  
Reimpresión 2018  
Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9227-8

14



*Darío Álvarez*  
**El jardín en la arquitectura del siglo XX**  
Naturaleza artificial en la cultura moderna

ISBN: 978-84-291-2114-8  
497 páginas · 657 ilustraciones (44 en color)  
Reimpresión 2018  
Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9231-5

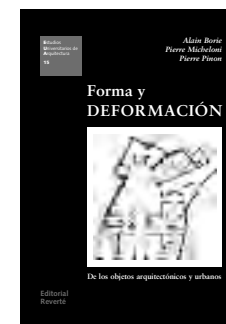
11



*Andrew Charleson*  
**La estructura como arquitectura**  
Formas, detalles y simbolismo

ISBN 13: 978-84-291-2111-7  
259 páginas · 334 ilustraciones  
Reimpresión 2018

15



*A. Borie · P. Micheloni · P. Pinon*  
**Forma y deformación**  
De los objetos arquitectónicos y urbanos

ISBN: 978-84-291-2115-5  
210 páginas · 301 ilustraciones

12



*Nuria Martín Chivelet · Ignacio Fernández Solla*  
**La envolvente fotovoltaica en la arquitectura**  
Criterios de diseño y aplicaciones

ISBN: 978-84-291-2112-4  
187 páginas · 205 ilustraciones (55 en color)  
Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9228-5

16



*Alfonso Muñoz Cosme*  
**El proyecto de arquitectura**  
Concepto, proceso y representación

2ª edición, revisada y renovada  
ISBN: 978-84-291-2216-9  
273 páginas · 119 ilustraciones  
Reimpresión 2018

17



*Sigfried Giedion*  
**Espacio, tiempo y arquitectura**  
Origen y desarrollo de una nueva tradición

Edición definitiva  
ISBN: 978-84-291-2117-9  
864 páginas · 538 ilustraciones

18



*Manuel Herce*  
**Sobre la movilidad en la ciudad**  
Propuestas para recuperar un derecho ciudadano

ISBN: 978-84-291-2118-6  
328 páginas · 317 ilustraciones  
Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9273-5

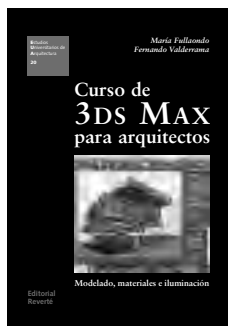
19



*Gillian Darley*  
**La fábrica como arquitectura**  
Facetas de la construcción industrial

ISBN: 978-84-291-2119-3  
272 páginas · 227 ilustraciones (26 en color)

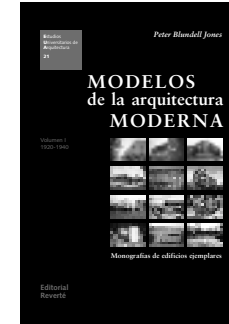
20



*María Fullaondo · Fernando Valderrama*  
**Curso de 3ds Max para arquitectos**  
Modelado, materiales e iluminación

ISBN: 978-84-291-2120-9  
402 páginas · 1.162 ilustraciones (246 en color)  
Edición electrónica  
ISBN: 978-84-291-9274-2

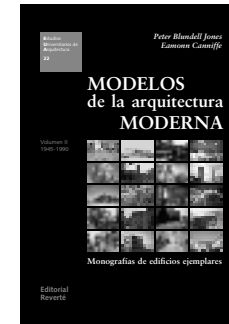
21



*Peter Blundell Jones*  
**Modelos de la arquitectura moderna**  
Monografías de edificios ejemplares

Volumen I: 1920-1940  
ISBN: 978-84-291-2121-6  
332 páginas · 522 ilustraciones (17 en color)

22



*Peter Blundell Jones · Eamonn Canniffe*  
**Modelos de la arquitectura moderna**  
Monografías de edificios ejemplares

Volumen II: 1945-1990  
ISBN: 978-84-291-2122-3  
461 páginas · 592 ilustraciones (22 en color)

23



*Colin Rowe · Leon Satkowski*  
**La arquitectura del siglo XVI en Italia**  
Artistas, mecenas y ciudades

ISBN: 978-84-291-2123-0  
361 páginas · 216 ilustraciones

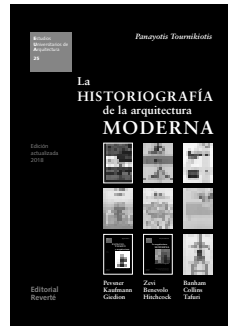
24



*Manuel Martín Hernández*  
**La casa en la arquitectura moderna**  
Respuestas a la cuestión de la vivienda

ISBN: 978-84-291-2124-7  
400 páginas · 597 ilustraciones

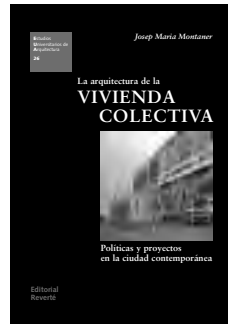
25



*Panayotis Tournikiotis*  
**La historiografía de la arquitectura moderna**  
Pevsner, Kaufmann, Giedion, Zevi, Benevolo, Hitchcock, Banham, Collins, Tafuri

Edición actualizada 2018  
ISBN: 978-84-291-2125-4  
298 páginas · 83 ilustraciones

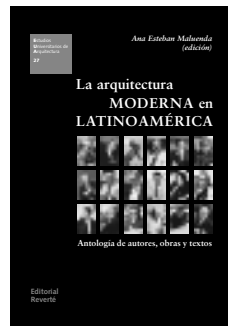
26



*Josep Maria Montaner*  
**La arquitectura de la vivienda colectiva**  
Políticas y proyectos en la ciudad contemporánea

ISBN: 978-84-291-2126-1  
305 páginas · 480 ilustraciones

27



*Ana Esteban Maluenda (edición)*  
**La arquitectura moderna en Latinoamérica**  
Antología de autores, obras y textos

ISBN: 978-84-291-2127-8  
368 páginas · 143 ilustraciones

28



*Franz Schulze  
Edward Windhorst*  
**Ludwig MIES VAN DER ROHE**  
Una biografía crítica

Nueva edición revisada  
ISBN: 978-84-291-2128-5  
524 páginas · 173 ilustraciones

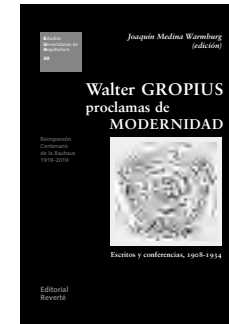
29



*David Rivera*  
**La otra arquitectura moderna**  
Expresionistas, metafísicos y clasicistas, 1910-1950

ISBN: 978-84-291-2129-2  
367 páginas · 413 ilustraciones

30



*Joaquín Medina Warmburg (edición)*  
**Walter GROPIUS proclamas de MODERNIDAD**  
Escritos y conferencias, 1908-1934

ISBN: 978-84-291-2130-8  
414 páginas · 360 ilustraciones

Reimpresión  
Centenario de la Bauhaus  
1919-2019

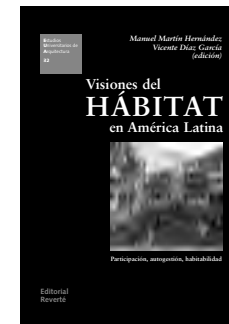
31



*Felipe Correa*  
**ASENTAMIENTOS EXTRACTIVOS en América del Sur**  
Un urbanismo más allá de la ciudad

ISBN: 978-84-291-2131-5  
196 páginas · 213 ilustraciones

32



*Manuel Martín Hernández,  
Vicente Díaz García (edición)*  
**Visiones del HÁBITAT en América Latina**  
Participación, autogestión, habitabilidad

ISBN: 978-84-291-2132-2  
242 páginas · 75 ilustraciones

Colección **E**studios **U**niversitarios de **A**rquitectura

En preparación:

*Colin St. John Wilson*

**La otra tradición de la arquitectura moderna**

*Nadezhda Vasileva Nicheva*

**El espacio doméstico japonés**

*Agatángelo Soler*

**La flexibilidad en la vivienda moderna**

Este libro, compuesto con tipos  
Sabon (de Jan Tschichold, 1964) y  
Syntax (de Hans Eduard Meier, 1969),  
se imprimió en Pamplona,  
el mes de octubre del año 2018,  
en los talleres de Rodona.

# Visiones del hábitat en América Latina



Este libro incluye una serie de textos que hablan de arquitecturas y de ciudades, pero no desde los paradigmas al uso en la bibliografía y la hemerografía más difundidas internacionalmente que, con mayor o menor fortuna, pretenden dirigir las prácticas profesionales en materia de espacio construido. Se trata de abrir la puerta de la Arquitectura (así, con mayúscula) a esos otros edificios y entornos que constituyen la trama de la ciudad.

América Latina es un buen caso de estudio para ello porque ¿en qué otro lugar se podría tener una colección tan extensa de organizaciones e iniciativas políticas, planes y proyectos en torno al hábitat social y participativo, que buscan dignificar el espacio urbano y la arquitectura?

Lo que proponemos en este libro es aprender de estas prácticas –que ya fluyen a través de la cooperación Sur-Sur– desarrolladas desde la realidad de un mundo plural y complejo, sin jerarquías interculturales y respetuosas con la diversidad; hablamos de una ‘producción social del hábitat’ que implica el derecho a la ciudad y a la vivienda. Para la arquitectura y el urbanismo, esto trae a primer plano la cuestión de las estrategias abiertas de los proyectos de edificios y de la planificación de las ciudades, de la recuperación de lo público o de la participación colectiva frente a las estéticas impuestas.

Lo que propugnamos aquí es una arquitectura bien construida, sostenible, habitable y adaptable; un espacio de interacción, negociado y político, que ponga en crisis la presente supremacía casi exclusiva de lo visual y lo monumental.

La presentación corre a cargo de Raquel Rolnik, urbanista y profesora de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de São Paulo, y de Josep Maria Montaner, arquitecto y catedrático del Departamento de Teoría e Historia de la Arquitectura de la Universidad Politécnica de Cataluña.

MANUEL MARTÍN HERNÁNDEZ  
(Las Palmas de G. C., 1954) es doctor arquitecto, profesor honorífico de la Universidad de Las Palmas de G. C. y profesor huésped de la Universidad de Guadalajara (México); ha estado como visiting scholar en las universidades de Columbia (Nueva York) y McGill (Montreal).

VICENTE DÍAZ GARCÍA  
(Las Palmas de G. C., 1968) es doctor arquitecto por la Universidad de Las Palmas de G. C., con especialización en cooperación al desarrollo por la Universidad Politécnica de Madrid; cuenta con estancias en Chile, Honduras o Uruguay; desde 2014 es profesor del grado en arquitectura de la ULPGC.

*Ilustración de cubierta:*  
Plaza del núcleo habitacional en la favela de Rocinha, Río de Janeiro, 2010.



**Editorial Reverté**

[www.reverte.com](http://www.reverte.com)

ISBN 978-84-291-2132-2



9 788429 121322